



# MULTI-SANDER

**OPERATING INSTRUCTIONS** - Original instructions

**SV MULTISLIP**  
**BRUKSANVISNING**  
Översättning av originalinstruktioner

**NO MULTISLIPER**  
**BETJENINGSANVISNINGER**  
Oversettelse av originalinstruksjonene

**DA MULTI-SLIP**  
**BETJENINGSVEJLEDNING**  
Oversættelse af den originale vejledning

**PL SZLIFIERKA WIELOFUNKCYJNA**  
**INSTRUKCJA OBSŁUGI**  
Przekład instrukcji oryginalnej

**DE MULTISCHLEIFER**  
**BEDIENUNGSANLEITUNG**  
Übersetzung der Originalanleitung

**FI HIOMAKONE**  
**KÄYTTÖOHJE**  
Alkuperäisten ohjeiden käännös

**FR MULTI-PONCEUSE**  
**INSTRUCTIONS D'UTILISATION**  
Traduction des instructions d'origine

**NL MULTISLIJPER**  
**BEDIENINGSINSTRUCTIES**  
Vertaling van de originele instructies

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB forbeholder sig retten til at ændre produktet. Jula AB har ophavsretten til denne dokumentation. Det er ikke tilladt at modificere eller ændre denne dokumentation på nogen måde, og manualen skal printes og bruges som den er i forhold til produktet. For den seneste version af betjeningsvejledningen, se Julas hjemmeside.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmienionym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuotteeseen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

**WWW.JULA.COM**

**© JULA AB 2025-06-16**

**JULA AB  
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN**



EU DECLARATION OF CONFORMITY / EU FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE / EU SAMSVARSEKLÄRING /  
EU-OVERENSSTEMMELSESEKLÄRING / DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE / EU KONFORMITÄTSEKLÄRUNG /  
EU VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS / DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ / EU CONFORMITEITSVERKLARING

Jula Item number / Artikelnummer / Artikkelnummer / Artikelnummer / Numer artykułu / Artikelnummer / Tuotenumero / Numéro de référence / Artikelnummer

024240

Model no.: ST2902



Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer./ Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar./ Denne samsvarserklæring er utstedt under ansvaret til produsenten./ Denne overensstemmelseserklæring er udstedt under producentens eneansvar./ Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta./ Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt./ Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaista vastuulla./ La présente déclaration de conformité est émise sous la seule responsabilité du fabricant./ Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant./

**MULTI-SANDER / MULTISLIP / MULTISLIPER / / MULTISLIBER / SZLIFIERKA WIELOFUNKCYJNA /  
MULTISCHLEIFER / HIOMAKONE / MULTI-PONCEUSE / MULTISLIJPER**

230V, 200W, n: 13000/min

Conforms to the following directives, regulations and standards./ Överensstämmer med följande direktiv, förordningar och standarder./ Er i samsvar med følgende direktiver, forordning og standarder./ Overholder følgende direktiver, forordninger og standarder./ Są zgodne z następującymi dyrektywami, regulacją i normami./ Entspricht den folgenden Richtlinien, Vorschriften und Normen./ Seuraavien direktiivien, asetusten ja standardien mukainen./ Conforme aux directives, règlements et normes suivants./ Voldoet aan de volgende richtlijnen, voorschriften en normen:

| Directive/Regulation       | Harmonised standard                                                                            |
|----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| MD 2006/42/EC              | EN 62841-1:2015+AC, EN 62841-2-4:2014+AC                                                       |
| EMC 2014/30/EU             | EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021,<br>EN IEC 61000-3-2:2019+A1, EN 61000-3-3:2013+A1+A2 |
| RoHS 2011/65/EU + 2015/863 | EN 50581:2012                                                                                  |

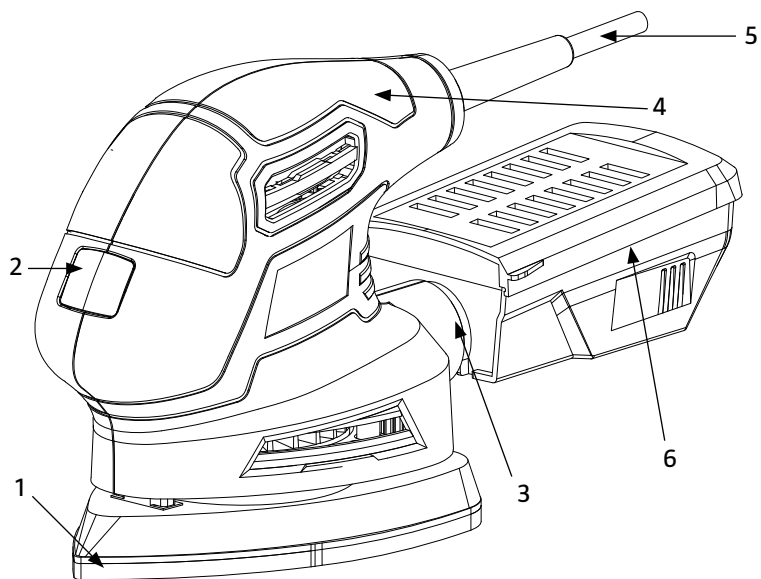
This product was CE marked in year:/ Produkten CE-märktes år:/ Dette produktet ble CE-merket dette året:/ Produktet blev CE-mærket i år:/  
Wyrób oznakowany znakiem CE w roku:/ Dieses Produkt erhielt die CE-Kennzeichnung im Jahr:/ Tämä tuote on CE-merkitty vuonna:/  
Ce produit a reçu le marquage CE en:/ Dit product werd CE-gemarkeerd in het jaar:-/23

Skara 2023-02-06

**Mattias Lif**

**BUSINESS AREA MANAGER** (Signatory for Jula and authorised to compile the technical documentation./ Undertecknat för Jula samt behörig att sammanställa den tekniska dokumentationen./ Signert for Jula og kvalifisert til å sammenfatte den tekniske dokumentasjonen./ Underskrevet på vegne af Jula og bemyndiget til udarbejdelse af den tekniske dokumentation./ Podpisano w imieniu Jula oraz osoby upoważnionej do sporządzenia dokumentacji technicznej./ Unterzeichnet im Namen von Jula und befugt, die technische Dokumentation zusammenzustellen./ Allekirjoittanut Julan puolesta ja valtuutettu kokoamaan tekniset asiakirjat./ Signé au nom de Jula et habilité à établir la documentation technique./ Ondertekend namens Jula en gemachtigde voor de samenstelling van de technische documentatie

1



## SÄKERHETSANVISNINGAR

### VARNING!

**Läs alla säkerhetsanvisningar och andra anvisningar. Om inte alla anvisningar och säkerhetsanvisningar följs, finns risk för olycksfall, brand och/eller allvarlig personskada. Spara alla varningar och anvisningar för framtida behov. Termen elverktyg i varningarna nedan avser nätanslutna (sladdförsedda) eller batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.**

- Verktyget får endast användas för torrslipning.
- Säkra arbetsstycket.
- Se till att produkten och/eller arbetsstycket inte överhettas.
- Bearbeta inte material som innehåller hälsoskadliga ämnen – risk att carcinogena ämnen avges.
- Håll handtagen rena, torra och fria från olja och fett.
- Symboler och klistermärken på produkten får inte avlägsnas eller täckas. Ersätt klistermärken som blivit oläsliga eller försvunnit.
- Produkten är avsedd för slipning och polering av trä, plast och liknande material. Använd produkten endast med lämpligt slippapper.
- Produkten är inte avsedd för kommersiell användning.

### VARNING!

- **Läs alla anvisningar och säkerhetsanvisningar noga före användning.**
- **Dessa anvisningar ska följas med produkten om den säljs eller lämnas vidare.**

### VIKTIGT!

**Slipa inte gipsytor – det kan sätta igen motorns lager, kolborstar etc. Dessutom upphör garantin att gälla.**

## ARBETSOMRÅDE

- Arbetsområdet ska hållas rent och väl upplyst. Belamrade och mörka utrymmen ökar risken för skador.
- Använd inte elverktyg i explosiv miljö, exempelvis i närheten av brännbara vätskor, gaser eller damm. Elverktyg genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Håll produktens sladd och andra föremål bort från arbetsområdet.
- Håll kringstående personer, speciellt barn, samt husdjur på säkert avstånd när elverktyg används. Distractioner kan göra att du förlorar kontrollen.

## ELSÄKERHET

- Elverktygets stickpropp måste passa till nätuttaget. Ändra aldrig stickproppen på något sätt. Använd aldrig stickproppsadapter tillsammans med jordade elverktyg. Icke modifierade stickproppar och passande nätuttag minskar risken för olycksfall.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor som rör, radiatorer, spisar och kylskåp. Risken för olycksfall ökar om din kropp jordas.
- Utsätt inte elverktyg för regn eller fukt. Om vatten kommer in i ett elverktyg ökar risken för olycksfall.
- Akta sladden. Bär eller dra aldrig elverktyget i sladden och dra inte i sladden för att dra ut stickproppen. Skydda sladden från värme, olja, skarpa kanter och rörliga delar. Skadade eller trassliga sladdar ökar risken för olycksfall.
- Om elverktyget används utomhus, använd endast förlängningssladd som är godkänd för utomhusbruk. Sladd avsedd för utomhusbruk minskar risken för olycksfall.
- Om det inte går att undvika att använda elverktyg i fuktig miljö, använd jordfelsbrytarskyddad nätanslutning.

## PERSONLIG SÄKERHET

- Var uppmärksam. Var hela tiden försiktig och tillämpa sunt förnuft vid arbete med elverktyg. Använd aldrig elverktyg vid trötthet eller vid påverkan av droger, alkohol eller läkemedel. Kom ihåg att en bråkdelens sekunds ouppmärksamhet eller slarv räcker för att orsaka allvarlig personskada.
- Använd säkerhetsutrustning. Använd skyddsglasögon eller ansiktsskärm. Använd lämplig säkerhetsutrustning för de aktuella förhållandena, som dammfiltermask, halkfria skyddsskor, skyddshjälm och hörselskydd, för att undvika personskada.
- Undvik oavsiktlig start. Kontrollera att strömbrytaren är i avstängt läge innan stickproppen sätts i. Olycksrisken är stor om du bär elverktyg med fingret på strömbrytaren eller ansluter ström till elverktyg vars strömbrytare är i tillslaget läge.
- Avlägsna ställnycklar och liknande innan elverktyget startas. Nyckel eller liknande som sitter kvar på en roterande del på elverktyget kan orsaka personskada.
- Sträck dig inte för långt. Ha hela tiden säkert fotfäste och god balans. Det ger bättre kontroll över elverktyget i oväntade situationer.
- Använd lämpliga kläder. Använd inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- Om det finns utrustning för dammutsugning och -uppsamling ska denna anslutas och användas korrekt. Sådana anordningar kan minska risken för problem som orsakas av damm.

## ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV ELVERKTYG

- Tvinga inte elverktyget. Använd rätt elverktyg för det planerade arbetet. Elverktyg fungerar bättre och säkrare med den belastning de är avsedda för.

- Använd inte elverktyg om det inte går att starta och stänga av dem med strömbrytaren. Elverktyg som inte kan styras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.
- Dra ut stickproppen innan justeringar görs, tillbehör byts ut eller elverktyg ställs undan. Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att elverktyg startas oavsiktligt.
- Elverktyg som inte används ska förvaras utom räckhåll för barn. Låt aldrig barn eller personer som inte känner till elverktyget eller har tagit del av dessa anvisningar använda det. Elverktyg är farliga om de används av oerfarna personer.
- Underhåll elverktyg. Kontrollera att rörliga delar är korrekt justerade och rör sig fritt, att inga delar är felmonterade eller trasiga samt att inga andra faktorer föreligger som kan påverka funktionen. Om ett elverktyg är skadat måste det repareras innan det används igen. Många olyckor orsakas av bristfälligt underhållna elverktyg.
- Håll skärande verktyg skarpa och rena. Skärande verktyg som underhålls korrekt och har vassa eggar kärvar mindre ofta och är lättare att kontrollera.
- Använd elverktyget, tillbehör, bits etc. i enlighet med dessa anvisningar, med beaktande av rådande arbetsförhållanden och den uppgift som ska utföras. Det kan vara farligt att använda elverktyg för andra ändamål än de är avsedda för.

## SERVICE

Elverktyg får endast servas av kvalificerad serviceverkstad som använder identiska reservdelar. Detta säkerställer att elverktyget förblir säkert.

## DAMMUTSUGNING

Damm från vissa material, exempelvis blyhaltig färg, vissa träslag, mineraler och metaller kan vara hälsoskadligt och i vissa fall giftigt. Att vidröra eller inandas slipdamm kan medföra

allergisk reaktion och/eller luftvägsproblem. Damm från till exempel ek och bok anses cancerframkallande, i synnerhet i kombination med vissa träbehandlingsmedel. Material som innehåller asbest får endast hanteras av kvalificerad personal.

- Använd alltid dammsugning.
- Säkerställ att arbetsområdet är väl ventilerat.
- Använd dammfiltermask.
- Följ alltid gällande föreskrifter för det aktuella materialet.

## SYMBOLER

|  |                                                               |
|--|---------------------------------------------------------------|
|  | Läs bruksanvisningen.                                         |
|  | Använd dammfiltermask.                                        |
|  | Skyddsklass II.                                               |
|  | Använd skyddshandskar.                                        |
|  | Använd hörselskydd.                                           |
|  | Använd ögonskydd.                                             |
|  | Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.                |
|  | Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser. |

## TEKNISKA DATA

|                   |               |
|-------------------|---------------|
| Märkspänning      | 230 V ~ 50 Hz |
| Effekt            | 200 W         |
| Nominellt varvtal | 13000 /min    |
| Slippapperstorlek | 140x140x90 mm |
| Kabelläng         | 2,8 m         |
| Vikt              | 1,1 kg        |

|                      |                                                 |
|----------------------|-------------------------------------------------|
| Ljudtrycksnivå, LpA  | 77,4 dB(A), K= 3 dB                             |
| Ljudeffektsnivå, LwA | 88,4 dB(A), K=3 dB                              |
| Vibrationsnivå       | 1,879 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup> |

### VARNING!

**Den faktiska vibrations- och bullernivån under användning av verktyg kan skilja sig från det angivna totalvärdet beroende på hur verktyget används samt vilket material som bearbetas. Identifiera därför de säkerhetsåtgärder som krävs för att skydda användaren baserat på en uppskattning av exponering i verkliga driftförhållanden (som tar hänsyn till alla delar av arbetscykeln såsom tiden när verktyget är avstängt och när den körs på tomgång, utöver igångsättningstiden).**

### VIKTIGT!

#### Använd alltid hörselskydd!

Det deklarerade värdet för vibration och buller, som har uppmätts i enlighet med standardiserad testmetod, kan användas för att jämföra olika verktyg med varandra och för en preliminär bedömning av exponering. Mätvärdena har fastställts i enlighet med EN 62841-2-4:2014.

## BESKRIVNING

### DELAR

1. *Slipsula*
2. *Strömbrytare*
3. *Anslutning för dammsugningsanordning*
4. *Gummerat grepp*
5. *Sladd*
6. *Dammuppsamlare*

### BILD 1

### VAL AV SLIPPAPPER

Slippapper kan vara tillverkade med olika slippmaterial och grovlek. Använd lämpligt slippapper för det bearbetade materialet.

| Material<br>arbetsstycke | Material slippapper             |
|--------------------------|---------------------------------|
| Finbearbetning av trä    | Granat eller aluminiumoxid      |
| Grovbearbetning av trä   | Aluminium-zirkonoxidkeram       |
| Bearbetade träprodukter  | Kiselkarbid eller aluminiumoxid |
| Metall                   | Smärgel eller aluminiumoxid     |

| Slippapper                                           | Användning                                     |
|------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| Grovt slippapper, kornstorlek 60–80                  | Inledande slipning av grova ytor               |
|                                                      | Snabb avverkning                               |
| Grovslipning och borttagning av färg och/eller rost. | Medelgrovt slippapper, kornstorlek 100–140     |
|                                                      | Borttagning av smärre ytfel                    |
| Fint slippapper, kornstorlek 150–240                 | Finslipning                                    |
|                                                      | Slipning före målning eller annan ytbehandling |

## MONTERING

### MONTERING AV SLIPPAPPER

Tabellen ovan "Val av slippapper" visar lämpliga slippapper för olika användningsområden.

1. Välj slippapper av önskad grovlek.
2. Placera papperet med hålen för dammsugning över hålen i slipsulan.
3. Tryck fast det kardborrförsedda slippapperet på slipsulans kardborrfäste. Slippapperet ska sitta tätt mot slipsulan utan att lossna.

## HANDHAVANDE

### UPPACKNING

- Avlägsna allt förpackningsmaterial.
- Avlägsna eventuella transportskydd.
- Kontrollera att alla delar finns med.
- Kontrollera multislipen, sladden, stickproppen och alla tillbehör med avseende på transportskador.
- Spara om möjligt förpackningen tills garantitiden har löpt ut.
- Förpackningsmaterial ska avfallshanteras i enlighet med gällande regler.

### VARNING!

**Låt inte barn leka med förpackningsmaterialet – kvävningsrisk.**

### START/STOPP

Tryck på strömbrytaren (I/O).

## UNDERHÅLL

Stäng av multislipen och dra ut stickproppen före kontroll, rengöring, underhåll eller justeringar samt innan tillbehör byts ut.

### RENGÖRING

- Håll alltid multislipen och dess ventilationsöppningar rena, för bästa funktion och livslängd.
- Rengör produkt och tillbehör noga efter varje användning.

### FÖRVARING

- Förvara multislipen svalt och torrt och oåtkomligt för barn.
- Skydda multislipen mot direkt solljus. Förvara om möjligt multislipen mörkt.
- Förvara den inte i plastpåse, det kan medföra fuktansamling.



## SIKKERHETSANVISNINGER

### ADVARSEL!

**Les alle sikkerhetsanvisninger og andre anvisninger. Manglende overholdelse av anvisningene og sikkerhetsanvisningene nedenfor kan medføre el-ulykker, brann og/eller alvorlig personskade. Ta vare på alle advarsler og anvisninger for fremtidige behov. Begrepet el-verktøy i advarslene nedenfor gjelder for strømtilkoblede (med ledning) eller batteridrevne (uten ledning) el-verktøy.**

- Verktøyet skal kun brukes til tørrsliping.
- Sikre arbeidsemnet.
- Pass på at produktet og/eller arbeidsemnet ikke overoppheves.
- Ikke bearbeid materialer som inneholder helseskadelige stoffer – fare for at kreftfremkallende stoffer avgis.
- Hold håndtakene rene, tørre og frie for olje og fett.
- Symboler og klistremerker på produktet må ikke fjernes eller dekkes til. Erstatt klistremerker som er blitt uleselige eller borte.
- Produktet er beregnet for sliping og polering av tre, plast og lignende materialer. Produktet skal kun brukes med egnet slipepapir.
- Produktet er ikke beregnet for kommersiell bruk.

### ADVARSEL!

- **Les alle anvisninger og sikkerhetsanvisninger nøye før bruk.**
- **Disse anvisningene skal følge med produktet hvis det selges eller gis videre.**

### VIKTIG!

**Ikke slip gipsplater – det kan tette igjen motorens lagre, kullbørster etc. Dessuten slutter garantien å gjelde.**

## ARBEIDSSOMRÅDE

- Arbeidsområdet skal holdes rent og godt opplyst. Uoversiktlig og mørke steder gir økt fare for skader.
- Ikke bruk el-verktøy i omgivelser med eksplosjonsfare, for eksempel i nærheten av brannfarlig væske, gass eller støv. El-verktøy skaper gnister som kan antenne støv eller dunst.
- Hold produktets ledning og andre gjenstander unna arbeidsområdet.
- Hold husdyr og personer i området, spesielt barn, på trygg avstand når el-verktøy er i bruk. Distraksjoner kan føre til at du mister kontrollen.

## EL-SIKKERHET

- El-verktøyet støpsel må passe til stikkontakten. Foreta aldri endringer på støpselet. Bruk aldri støpseladapter sammen med jodede el-verktøy. Ikke-modifiserte støpsler og egnede stikkontakter reduserer risikoen for el-ulykke.
- Unngå kroppskontakt med jodede overflater som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap. Faren for el-ulykke øker hvis kroppen din jordes.
- El-verktøy må ikke utsettes for regn eller fukt. Hvis det kommer vann inn i el-verktøy, øker faren for el-ulykke.
- Pass på ledningen. Ikke bær eller dra el-verktøyet etter ledningen, og ikke dra i ledningen for å trekke ut støpselet. Beskytt ledningen mot varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler. Skadde eller sammenviklede ledninger øker faren for el-ulykke.
- Hvis el-verktøyet brukes utendørs, må det kun brukes skjøteledninger som er godkjent for utendørs bruk. Ledninger beregnet for utendørs bruk reduserer faren for el-ulykke.
- Hvis el-verktøy må brukes i fuktige omgivelser, skal det brukes jordfeilbeskyttet strømtilkobling.

## PERSONLIG SIKKERHET

- Vær oppmerksom. Vær alltid forsiktig og bruk sunn fornuft når du arbeider med el-verktøy. Ikke bruk el-verktøy hvis du er trøtt eller påvirket av narkotika, alkohol eller legemidler. Husk at et brøkdels sekunds uoppmerksomhet eller slurv kan være nok for å forårsake alvorlig personskade.
- Bruk sikkerhetsutstyr. Bruk vernebriller eller visir. Bruk sikkerhetsutstyr som er egnet til de aktuelle forholdene, som støvfiltermaske, sklislire vernesko, beskyttelseshjelm og hørselvern, for å unngå personskade.
- Unngå utilsiktet start. Kontroller at strømbryteren er i avslått posisjon før støpselet settes inn. Ulykkesfaren er stor hvis du bærer el-verktøyet med en finger på strømbryteren eller kobler el-verktøyet til strøm når strømbryteren er slått på.
- Fjern skrunøkler og lignende før el-verktøyet startes. Nøkler eller lignende som sitter igjen på en roterende del på el-verktøyet, kan forårsake personskade.
- Ikke strekk deg for langt. Sørg for å ha godt fotfeste og god balanse til enhver tid. Det gir bedre kontroll over el-verktøyet i uventede situasjoner.
- Bruk passende klær. Ikke bruk løstsittende klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler. Løstsittende klær, smykker og langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler.
- Hvis det finnes utstyr for støvavsug og støvoppsamling, skal dette kobles til og benyttes på riktig måte. Slikt utstyr kan redusere faren for problemer som forårsakes av støv.

## BRUK OG VEDLIKEHOLD AV EL-VERKTØY

- Ikke bruk makt på el-verktøyet. Bruk riktig el-verktøy til det planlagte arbeidet. Et el-verktøy fungerer bedre og sikrer med den belastningen det er beregnet for.

- Ikke bruk et el-verktøy dersom det ikke kan slås av og på med strømbryteren. El-verktøy som ikke kan styres med strømbryteren, er farlige og må repareres.
- Trekk ut støpselet før du gjør justeringer, bytter tilbehør eller rydder vekk el-verktøyet. Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer faren for at el-verktøyet startes utilsiktet.
- El-verktøy som ikke er i bruk, skal oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la barn eller personer som ikke kjenner el-verktøyet, eller som ikke har lest disse anvisningene, bruke det. El-verktøy er farlige hvis de brukes av uerfarne personer.
- Vedlikehold el-verktøy. Kontroller at bevegelige deler er riktig justert og beveger seg fritt, at ingen deler er feil montert eller ødelagte, og at det ikke foreligger andre forhold som kan påvirke funksjonen. Hvis et el-verktøy er skadet, må det repareres før det tas i bruk igjen. Mange ulykker forårsakes av dårlig vedlikeholdte el-verktøy.
- Hold skjæreverktøy skarpe og rene. Skjæreverktøy som vedlikeholdes riktig og har skarpe egger, kjører seg sjeldnere fast og er lettere å kontrollere.
- Bruk el-verktøy, tilbehør, bits osv. i henhold til anvisningene, og ta hensyn til gjeldende arbeidsforhold og det arbeidet som skal utføres. Det kan være farlig å bruke et el-verktøy til andre formål enn det er beregnet for.

## SERVICE

Service på el-verktøy må bare utføres av kvalifisert serviceverksted som bruker identiske reservedeler. Dette sikrer at el-verktøyet alltid er trygt.

## STØVAVSUG

Støv fra visse materialer, for eksempel blyholdig maling, visse treslag, mineraler og metaller kan være helseskadelig og i enkelte tilfeller giftig. Å ta på eller puste inn slipestøv kan forårsake en allergisk reaksjon og/eller luftveisproblemer.

Støv fra f.eks. eik og bøk regnes som kreftfremkallende, særlig i kombinasjon med visse trebehandlingsmidler. Materialer som inneholder asbest, skal kun håndteres av kvalifisert personell.

- Bruk alltid støvavsug.
- Sørg for god ventilasjon i arbeidsområdet.
- Bruk støvfiltermaske.
- Følg alltid gjeldende forskrifter for det aktuelle materialet.

## SYMBOLER

|                                                                                     |                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
|    | Les bruksanvisningen.                                        |
|    | Bruk støvfiltermaske.                                        |
|    | Beskyttelsesklasse II.                                       |
|    | Bruk vernehansker.                                           |
|    | Bruk hørselvern.                                             |
|    | Bruk vernebriller.                                           |
|   | Godkjent i henhold til gjeldende direktiver/forskrifter.     |
|  | Kassert produkt skal gjenvinnes etter gjeldende forskrifter. |

## TEKNISKE DATA

|                     |                                                |
|---------------------|------------------------------------------------|
| Nominell spenning   | 230 V ~ 50 Hz                                  |
| Effekt              | 200 W                                          |
| Nominelt turtall    | 13 000/min                                     |
| Slipepapirstørrelse | 140x140x90 mm                                  |
| Kabellengde         | 2,8 m                                          |
| Vekt                | 1,1 kg                                         |
| Lydtrykknivå, LpA   | 77,4 dB(A), K=3 dB                             |
| Lydeffektnivå, LwA  | 88,4 dB(A), K=3 dB                             |
| Vibrasjonsnivå      | 1879 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup> |

## ADVARSEL!

**Det faktiske vibrasjons- og støynivået ved bruk av verktøy kan avvike fra den angitte totalverdien, avhengig av hvordan verktøyet brukes og hvilket materiale som bearbeides. Finn derfor ut hvilke sikkerhetstiltak som kreves for å beskytte brukeren på bakgrunn av en vurdering av eksponeringen under reelle driftsforhold (som tar hensyn til alle delene av arbeidsprosessen, som tiden når verktøyet er avslått og når det kjøres på tomgang, i tillegg til igangsettingstiden).**

## VIKTIG!

### Bruk alltid hørselsvern!

Den angitte verdien for vibrasjon og støy, som er målt i henhold til standardiserte testmetoder, kan brukes til å sammenlikne ulike verktøy og til å gi en foreløpig vurdering av eksponering. Måleverdiene er fastsatt i henhold til EN 62841-2-4:2014.

## BESKRIVELSE

### DELER

1. Slipesåle
2. Strømbryter
3. Tilkobling for støvavsug
4. Gummibelagt grep
5. Ledning
6. Støvpopsamler

### BILDE 1

### VALG AV SLIPEPAPIR

Slipepapir kan være laget med ulike slipematerialer og grovheter. Bruk et slipepapir som er egnet til materialet som skal bearbeides.

| Arbeidsemnets materiale  | Slipepapirets materiale          |
|--------------------------|----------------------------------|
| Finbearbeiding av tre    | Granat eller aluminiumoksid      |
| Grovbearbeiding av tre   | Aluminium-zirkonoksidkeram       |
| Bearbeidede treprodukter | Kiselkarbid eller aluminiumoksid |
| Metall                   | Smergel eller aluminiumoksid     |

| Slipepapir                                       | Bruk                                               |
|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Grovt slipepapir, kornstørrelse 60–80            | Innledende sliping av grove flater                 |
|                                                  | Rask avvirkning                                    |
| Grovslibing og fjerning av maling og/eller rust. | Middels grovt slipepapir, kornstørrelse 100–140    |
|                                                  | Fjerning av mindre overflatefeil                   |
| Fint slipepapir, kornstørrelse 150–240           | Finslibing                                         |
|                                                  | Sliping før maling eller annen overflatebehandling |

## MONTERING

### MONTERING AV SLIPEPAPIR

Tabellen over «Valg av slipepapir» viser egnede slipepapir for ulike arbeidsområder.

1. Velg slipepapir av ønsket størrelse.
2. Plasser papiret med hullene for støvavsug over hullene i slipesålen.
3. Trykk slipepapiret med borrelås fast på slipesålen med borrelåsfeste. Slipepapiret skal sitte tett mot slipesålen uten å løsne.

## BRUK

### OPPAKKING

- Fjern all emballasje.
- Løsne eventuelle transportbeskyttelser.
- Kontroller at alle delene er med.
- Kontroller multisliperen, ledningen, støpselet og alt tilbehøret for transportskader.
- Oppbevar om mulig emballasjen inntil garantitiden har utløpt.
- Emballasjen skal avfallshåndteres i henhold til gjeldende regler.

### ADVARSEL!

**Ikke la barn leke med emballasjen – kvelningsfare.**

### START/STOPP

Trykk på strømbryteren (I/O).

## VEDLIKEHOLD

Slå av multisliperen og trekk ut støpselet før kontroll, rengjøring, vedlikehold eller justeringer samt før bytte av tilbehør.

### RENGJØRING

- Hold alltid multisliperen og ventilasjonsåpningene rene for best mulig funksjon og levetid.
- Rengjør produkt og tilbehør nøye etter hver gangs bruk.

### OPPBEVARING

- Oppbevar multisliperen svalt, tørt og utilgjengelig for barn.
- Beskytt multisliperen mot direkte sollys. Oppbevar multisliperen mørkt dersom det er mulig.
- Ikke oppbevar den i en plastpose, det kan medføre fuktansamlinger.

## SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

### ADVARSEL!

**Læs alle sikkerhedsinstruktioner og andre anvisninger. Hvis du ikke følger alle instruktioner og sikkerhedsanvisninger, kan det medføre en elektrisk ulykke, brand og/eller alvorlig personskade. Gem alle advarsler og instruktioner til senere brug. Udtrykket elværktøj i nedenstående advarsler henviser til netdrevet (med ledning) eller batteridrevet (uden ledning) elværktøj.**

- Værktøjet må kun bruges til tørslibning.
- Fastgør arbejdsmenet.
- Sørg for, at produktet og/eller arbejdsmenet ikke bliver overophedet.
- Behandl ikke materialer, der indeholder skadelige stoffer – risiko for frigivelse af kræftfremkaldende stoffer.
- Hold håndtagene rene, tørre og fri for olie og fedt.
- Symboler og mærker på produktet må ikke fjernes eller tildækkes. Udskift klistermærker, der er blevet ulæselige, eller som er væk.
- Produktet er beregnet til slibning og polering af træ, plast og lignende materialer. Brug kun produktet med egnet sandpapir.
- Produktet er ikke beregnet til kommerciel brug.

### ADVARSEL!

- **Læs alle instruktioner og sikkerhedsadvarsler omhyggeligt før brug.**
- **Denne vejledning skal følge med produktet, hvis det sælges eller gives videre.**

### VIGTIGT!

**Slib ikke gipsoverflader – det kan tilstoppe motorlejer, kulbørster osv. Derudover bortfalder garantien.**

## ARBEJDSOMRÅDE

- Arbejdsområdet skal holdes rent og godt oplyst. Overfyldte og mørke rum øger risikoen for skader.
- Brug ikke produktet i eksplosive atmosfærer, f.eks. i nærheden af brandfarlige væsker, gasser eller støv. Elværktøj frembringer gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- Hold produktets ledning og andre genstande væk fra arbejdsområdet.
- Hold omkringstående personer, især børn, og kæledyr på sikker afstand under brug af elværktøj. Distraction kan få dig til at miste kontrollen.

## ELEKTRISK SIKKERHED

- Elværktøjets stik skal passe til stikkontakten. Foretag aldrig ændringer af stikket på nogen måde. Brug aldrig stikadaptere sammen med jordet elværktøj. Uændrede stik og matchende stikkontakter reducerer risikoen for elektriske ulykker.
- Undgå kropskontakt med jordede overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Risikoen for elektriske ulykker øges, hvis din krop jordes.
- Udsæt ikke elværktøj for regn eller fugt. Hvis der kommer vand ind i et elværktøj, øges risikoen for elektriske ulykker.
- Pas på ledningen. Bær eller træk aldrig elværktøjet i ledningen, og træk aldrig i ledningen for at tage stikket ud. Beskyt ledningen mod varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele. Beskadigede og sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektriske ulykker.
- Hvis elværktøjet bruges udendørs, må der kun bruges forlængerledninger, der er godkendt til udendørs brug. Ledninger, der er designet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektriske ulykker.
- Anvend en fejlstrømsafbryder, hvis det er nødvendigt at bruge elværktøjet i et fugtigt miljø.

## PERSONLIG SIKKERHED

- Vær opmærksom. Udvis altid forsigtighed og sund fornuft, når du arbejder med elværktøj. Brug aldrig produktet, hvis du er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medicin. Husk, at et øjebliks uopmærksomhed eller skødesløshed er nok til at forårsage alvorlige skader.
- Brug sikkerhedsudstyr. Brug sikkerhedsbriller eller ansigtsskærm. Brug passende sikkerhedsudstyr til forholdene, f.eks. støvfiltermaske, skridsikre sikkerhedssko, hjelm og høreværn, for at undgå personskade.
- Undgå utilsigtet start. Sørg for, at kontakten er i frakoblet tilstand, før du sætter stikket i. Der er stor risiko for ulykker, hvis du bærer værktøjet med fingeren på strømafbryderen eller slutter strøm til værktøjet, mens afbrydere står i tændt position.
- Fjern skruenøgler og lignende, før du starter værktøjet. Nøgler eller lignende, der efterlades på en roterende del af elværktøjet, kan forårsage personskade.
- Stræk dig ikke for langt. Sørg for hele tiden at stå godt fast og have en god balance. Det giver dig en bedre kontrol over elværktøjet i uventede situationer.
- Tag passende tøj på. Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele. Løstsiddende tøj, smykker og langt hår kan komme i klemme i bevægelige dele.
- Hvis der findes udstyr til støvudsugning og -opsamling, skal det tilsluttes og bruges korrekt. Sådanne anordninger kan reducere risikoen for problemer forårsaget af støv.

## BRUG OG PLEJE AF ELVÆRKTØJ

- Brug ikke magt på elværktøjet. Brug det rigtige elværktøj til det planlagte arbejde. Elværktøj fungerer bedre og mere sikkert med den belastning, det er designet til.

- Brug ikke produktet, hvis det ikke kan tændes og slukkes ved hjælp af afbryderen. Elværktøj, der ikke kan kontrolleres med afbryderen, er farligt og skal repareres.
- Tag stikket ud af stikkontakten, før du foretager justeringer, udskifter tilbehør eller opbevarer elværktøj. Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger reducerer risikoen for utilsigtet start af elværktøj.
- Elværktøj, der ikke er i brug, skal opbevares utilgængeligt for børn. Lad aldrig børn eller personer, der ikke kender produktet eller denne vejledning, bruge det. Elværktøj er farligt, hvis det bruges af uerfarne personer.
- Vedligeholdelse af elværktøj. Kontrollér, at de bevægelige dele er korrekt justeret og bevæger sig frit, at ingen dele er forkert monteret eller gået i stykker, og at der ikke er andre faktorer, der kan påvirke driften. Hvis et elværktøj er beskadiget, skal det repareres, før det tages i brug igen. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdt elværktøj.
- Sørg for, at skærende værktøj holdes skarpt og rent. Skæreværktøj, der er korrekt vedligeholdt og har skarpe kanter, sætter sig mindre fast og er lettere at kontrollere.
- Brug elværktøjet, tilbehøret, bits osv. i overensstemmelse med disse anvisninger og under hensyntagen til de gældende arbejdsforhold og den opgave, der skal udføres. Det kan være farligt at bruge elværktøj til andre formål end dem, det er beregnet til.

## SERVICE

Elværktøj må kun serviceres af et kvalificeret servicecenter, der bruger identiske reservedele. Det sikrer, at elværktøjet forbliver sikkert.

## STØVUDSUGNING

Støv fra visse materialer, f.eks. blyholdig maling, visse træsorter, mineraler og metaller, kan være sundhedsskadeligt og i nogle tilfælde giftigt. Berøring eller indånding af slibestøv kan forårsage allergiske reaktioner og/eller åndedrætsbesvær. Støv fra f.eks. eg og bøg anses for at være kræftfremkaldende, især når det kombineres med visse træbeskyttelsesmidler. Asbestholdige materialer må kun håndteres af kvalificeret personale.

- Brug altid støvudsugning.
- Sørg for, at arbejdsområdet er godt udluftet.
- Brug en støvfiltermaske.
- Følg altid de regler, der gælder for det pågældende materiale.

## SYMBOLER

|                                                                                     |                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
|    | Læs brugsanvisningen.                                                      |
|    | Brug en støvfiltermaske.                                                   |
|   | Beskyttelsesklasse II.                                                     |
|  | Brug beskyttelseshandsker.                                                 |
|  | Brug høreværn.                                                             |
|  | Brug øjenbeskyttelse.                                                      |
|  | Godkendt i henhold til gældende direktiver/forordninger.                   |
|  | Kasserede produkter skal genbruges i overensstemmelse med gældende regler. |

## TEKNISKE DATA

|                        |                                                 |
|------------------------|-------------------------------------------------|
| Mærkespænding          | 230 V ~ 50 Hz                                   |
| Effekt                 | 200 W                                           |
| Nominel hastighed      | 13.000/min                                      |
| Størrelse på sandpapir | 140 x 140 x 90 mm                               |
| Kabellængde            | 2,8 m                                           |
| Vægt                   | 1,1 kg                                          |
| Lydtryksniveau, LpA    | 77,4 dB(A), K= 3 dB                             |
| Lydeffektniveau, LwA   | 88,4 dB(A), K=3 dB                              |
| Vibrationsniveau       | 1,879 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup> |

## ADVARSEL!

**Det faktiske vibrations- og støjniveau under brug af værktøjet kan afvige fra den angivne totalværdi afhængigt af, hvordan værktøjet bruges, og hvilket materiale der bearbejdes. Identificer derfor de sikkerhedsforanstaltninger, der er nødvendige for at beskytte brugeren, baseret på en vurdering af eksponeringen under reelle driftsforhold (under hensyntagen til alle dele af arbejdsprocessen, f.eks. den tid, hvor værktøjet er slukket, og hvor det kører i tomgang, ud over opstartstiden).**

## VIGTIGT!

### Brug altid høreværn!

Den erklærede værdi for vibrationer og støj, målt i overensstemmelse med en standardiseret testmetode, kan bruges til at sammenligne forskellige værktøjer med hinanden og til en foreløbig vurdering af eksponeringen. Måleværdierne er bestemt i overensstemmelse med EN 62841-2-4:2014.

## BESKRIVELSE

### DELE

1. Slibepude
2. Afbydere
3. Tilslutning til støvudsugning
4. Gummibelagt greb
5. Ledning
6. Støvopsamler

### FIGUR 1

## VALG AF SANDPAPIR

Sandpapir kan være fremstillet med forskellige slibematerialer og kornstørrelser. Brug passende sandpapir til det materiale, der skal bearbejdes.

| Arbejdsemnets materiale   | Sandpapirmateriale                 |
|---------------------------|------------------------------------|
| Efterbehandling af træ    | Granat eller aluminiumoxid         |
| Grovbearbejdning af træ   | Aluminium-zirkonoxid-keramik       |
| Forarbejdede træprodukter | Siliciumcarbid eller aluminiumoxid |
| Metal                     | Smergellærred eller aluminiumoxid  |

| Sandpapir                                          | Anvendelse                                          |
|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Groft sandpapir, kornstørrelse 60-80               | Indledende slibning af ru overflader                |
|                                                    | Hurtig afslibning                                   |
| Grovslibning og fjernelse af maling og/eller rust. | Mellemgroft sandpapir, kornstørrelse 100-140        |
|                                                    | Fjernelse af mindre overfladefejl                   |
| Fint sandpapir, kornstørrelse 150-240              | Fin slibning                                        |
|                                                    | Slibning før maling eller anden overfladebehandling |

## MONTERING

### PÅSÆTNING AF SANDPAPIR

Tabellen "Valg af sandpapir" ovenfor viser passende sandpapir til forskellige anvendelser.

1. Vælg sandpapir med den ønskede grovhed.
2. Anbring papiret med hullerne til støvudsugning over hullerne i slibepuden.

3. Tryk slibepapiret med velcrobagside fast på slibepudens velcrobånd. Slibepapiret skal sidde tæt på slibepuden uden at løsne sig.

## UDPAKNING

- Fjern alt emballagemateriale.
- Fjern eventuelle transportbeskyttelse.
- Tjek, at alle dele forefindes.
- Kontrollér multisliberen, ledningen, stikket og alt tilhører for transportskader.
- Opbevar om muligt emballagen, indtil garantiperioden er udløbet.
- Emballagematerialet skal bortskaffes i overensstemmelse med de gældende regler.

## ADVARSEL!

**Lad ikke børn lege med emballagematerialet – kvælningfare!**

## START/STOP

Tryk på tænd/sluk-knappen (I/O).

## VEDLIGEHOELSE

Sluk for multisliberen, og tag stikket ud, før du kontrollerer, rengør, vedligeholder eller justerer den, og før du udskifter tilbehør.

## RENGØRING

- Hold altid multisliberen og dens ventilationsåbninger rene for at opnå den bedste ydeevne og holdbarhed.
- Rengør produktet og tilbehøret grundigt efter hver brug.

## OPBEVARING

- Opbevar multisliberen på et køligt, tørt sted og utilgængeligt for børn.
- Beskyt multisliberen mod direkte sollys. Opbevar så vidt muligt multisliberen et mørkt sted.
- Opbevar den ikke i en plastikpose, da det kan medføre, at der samler sig fugt.



## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

### OSTRZEŻENIE!

Zapoznaj się ze wszystkimi instrukcjami bezpieczeństwa i pozostałymi wskazówkami. Nieprzestrzeganie wszystkich zaleceń i zasad bezpieczeństwa grozi porażeniem prądem, pożarem i/lub ciężkimi obrażeniami ciała. Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i wskazówki do przyszłego użytku. Używane w poniższych ostrzeżeniach pojęcie „elektronarzędzie” oznacza elektronarzędzia zasilane sieciowym prądem elektrycznym (wyposażone w przewód zasilający) lub akumulatorami (bezprowadowe).

- Narzędzie może być używane wyłącznie do szlifowania na sucho.
- Zabezpiecz obrabiany przedmiot.
- Upewnij się, że produkt i/lub obrabiany przedmiot nie są przegrzane.
- Nie obrabiaj materiałów, które zawierają substancje szkodliwe dla zdrowia ze względu na ryzyko wydzielania się substancji rakotwórczych.
- Utrzymuj uchwyty w czystości i dbaj, aby były suche i wolne od smaru oraz tłuszczu.
- Nie wolno usuwać ani zakrywać symboli i naklejek umieszczonych na produkcie. Wymień naklejki, które stały się nieczytelne lub odpadły.
- Produkt jest przeznaczony do szlifowania i polerowania drewna, tworzywa oraz materiałów drewnopodobnych. Używaj produktu wyłącznie z odpowiednim papierem ściernym.
- Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

### OSTRZEŻENIE!

- **Przed użyciem przeczytaj dokładnie wszystkie wskazówki i zasady bezpieczeństwa.**
- **W razie przekazania lub sprzedaży produktu innej osobie należy dołączyć niniejszą instrukcję.**

### WAŻNE!

Nie szlifuj powierzchni gipsowych, mogą bowiem zatkać łożysko silnika, szczotki węglowe itp. Poza tym powoduje to utratę gwarancji.

### MIEJSCE PRACY

- Zapewnij czystość i dobre oświetlenie w miejscu pracy. Przeladowane miejsce pracy i niedostateczne oświetlenie zwiększają ryzyko wystąpienia obrażeń.
- Nie używaj elektronarzędzi w otoczeniu zagrożonym wybuchem, np. w pobliżu łatwopalnych płynów, gazów lub pyłów. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłów lub oparów.
- Trzymaj przewód produktu i inne przedmioty z dala od miejsca pracy.
- Osoby postronne, zwłaszcza dzieci, oraz zwierzęta powinny przebywać w bezpiecznej odległości od działającego elektronarzędzia. Rozproszony użytkownik może stracić kontrolę nad produktem.

### BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- Wtyk elektronarzędzia powinien pasować do gniazda sieciowego. Nigdy nie dokonuj żadnych zmian we wtyku. Nigdy nie używaj przejściówek razem z uziemionymi elektronarzędziami. Niemodyfikowane wtyki i dopasowane gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- Unikaj bezpośredniego kontaktu z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki. Ryzyko porażenia prądem zwiększa się, jeśli ciało użytkownika jest uziemione.
- Nie narażaj elektronarzędzia na działanie deszczu ani wilgoci. Kontakt elektronarzędzia z wodą zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Uważaj na przewód. Nigdy nie przenoś elektronarzędzia, trzymając za przewód, ani nie ciągnij za przewód w celu wyjęcia wtyku. Chroń przewód przed wysoką temperaturą, olejami, ostrymi

krawędziami i ruchomymi częściami narzędzia. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.

- Jeżeli korzystasz z elektronarzędzia na świeżym powietrzu, używaj wyłącznie przedłużacza przeznaczonego do użytku zewnętrznego. Używanie przewodu przeznaczonego do użytku zewnętrznego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Jeżeli konieczne jest używanie elektronarzędzia w wilgotnym środowisku, użyj połączenia sieciowego chronionego wyłącznikiem różnicowoprądowym.

## BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- Zachowuj ostrożność. Podczas pracy z elektronarzędziem przez cały czas zachowuj ostrożność i kieruj się zdrowym rozsądkiem. Nigdy nie używaj elektronarzędzia w stanie zmęczenia ani pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Pamiętaj, że chwila nieuwagi wystarczy, żeby spowodować ciężkie obrażenia ciała.
- Stosuj środki ochrony indywidualnej. Używaj okularów ochronnych lub osłony twarzy. W celu uniknięcia obrażeń ciała używaj środków ochrony indywidualnej odpowiednich dla danych warunków, takich jak maski przeciwpyłowe, obuwie antypoślizgowe, kask ochronny oraz środki ochrony słuchu.
- Unikaj niezamierzonego uruchomienia narzędzia. Przed włożeniem wtyku do gniazda sprawdź, czy przełącznik znajduje się w położeniu wyłączonym. Ryzyko wypadku jest duże przy przenoszeniu elektronarzędzia z palcem na przełączniku lub podłączaniu elektronarzędzia do prądu przy przełączniku w pozycji włączonej.
- Przed włączeniem elektronarzędzia zdejmij z niego klucze nastawne i inne przedmioty. Klucz lub pozostałe narzędzia pozostawione na obracającej się części elektronarzędzia mogą spowodować obrażenia.

- Nie pochylaj się zbyt do przodu. Przez cały czas utrzymuj stabilną postawę, aby nie stracić równowagi. Dzięki temu łatwiej będzie kontrolować elektronarzędzie w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Noś odpowiednią odzież. Nie noś luźnych ubrań ani biżuterii. Trzymaj włosy, ubrania i rękawice z dala od ruchomych części urządzenia. Luźne ubrania, biżuteria i długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części produktu.
- Jeżeli na wyposażeniu jest sprzęt do odsysania i zbierania pyłu, należy go podłączyć i korzystać z niego w należyty sposób. Takie urządzenia minimalizują ryzyko powstawania problemów spowodowanych zapyleniem.

## OBŚŁUGA I KONSERWACJA ELEKRONARZĘDZIA

- Nie przeciążaj elektronarzędzia. Używaj elektronarzędzia odpowiedniego do zaplanowanych prac. Elektronarzędzia działają lepiej i bezpieczniej przy obciążeniu, które jest dla nich przewidziane.
- Nie używaj elektronarzędzi, których nie można włączyć i wyłączyć przełącznikiem. Elektronarzędzia, których nie można włączyć lub wyłączyć przełącznikiem, są niebezpieczne i wymagają naprawy.
- Przed dokonaniem regulacji, wymianą akcesoriów lub odstawieniem elektronarzędzie wyjmij wtyk z gniazda. Takie zapobiegawcze środki ostrożności zmniejszają ryzyko niezamierzonego uruchomienia elektronarzędzia.
- Przechowuj elektronarzędzia, z których nie korzystasz, w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwól, aby elektronarzędzie było używane przez dzieci lub osoby, które go nie znają ani nie zapoznały się z niniejszymi zaleceniami. W rękach osób niedoświadczonych elektronarzędzia mogą być niebezpieczne.
- Konserwuj elektronarzędzia. Sprawdź, czy ruchome części są prawidłowo ustawione i poruszają się bez przeszkód, czy wszystkie

części są zamontowane we właściwy sposób i czy nie są uszkodzone. Zwróć również uwagę, czy nie istnieją inne czynniki, które mogłyby wpłynąć na działanie narzędzia. W razie uszkodzenia elektronarzędzie należy naprawić przed ponownym użyciem. Niedostateczny poziom konserwacji elektronarzędzi jest przyczyną wielu wypadków.

- Utrzymuj narzędzia tnące w czystości i dbaj o ich ostrość. Narzędzia tnące, które są prawidłowo konserwowane i mają zaostrome krawędzie, rzadziej się zakleszczają i łatwiej je kontrolować.
- Elektronarzędzie, akcesoria, końcówki itp. stosuj zgodnie z zaleceniami i z uwzględnieniem warunków pracy oraz przewidzianego zadania. Zastosowanie elektronarzędzi do celów innych niż te, do których są przeznaczone, może być niebezpieczne.

## SERWIS

Elektronarzędzie może być serwisowane wyłącznie przez wykwalifikowany personel warsztatu serwisowego stosujący identyczne części zamienne. Gwarantuje to bezpieczną pracę elektronarzędzia.

## ODSYSANIE PYŁU

Pył z niektórych materiałów, np. farb zawierających ołów, niektórych gatunków drewna, minerałów i metali może być szkodliwy dla zdrowia, a nawet toksyczny. Dotknięcie pyłu szlifierskiego lub oddychanie powietrzem zawierającym taki pył może wywołać reakcję alergiczną i/lub problemy z układem oddechowym. Pył np. z dębu lub buku jest uważany za rakotwórczy, zwłaszcza w połączeniu z pewnymi środkami do konserwacji drewna. Materiały zawierające azbest mogą być obrabiane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

- Zawsze stosuj odciąg pyłu.
- Zadbaj o dobrą wentylację miejsca pracy.

- Stosuj maskę przeciwpyłową.
- Zawsze przestrzegaj obowiązujących przepisów dla danego materiału.

## SYMBOLE

|                                                                                   |                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Przeczytaj instrukcję obsługi.                                                             |
|  | Stosuj maskę przeciwpyłową.                                                                |
|  | Klasa ochronności: II.                                                                     |
|  | Używaj rękawic ochronnych.                                                                 |
|  | Stosuj środki ochrony słuchu.                                                              |
|  | Stosuj środki ochrony oczu.                                                                |
|  | Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniami.                       |
|  | Zużyty produkt należy oddać do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami. |

## DANE TECHNICZNE

|                                    |                                                   |
|------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Napięcie znamionowe                | 230 V ~ 50 Hz                                     |
| Moc                                | 200 W                                             |
| Nominalna prędkość obrotowa        | 13 000 obr./min                                   |
| Rozmiar papieru ściernego          | 140 x 140 x 90 mm                                 |
| Długość przewodu                   | 2,8 m                                             |
| Masa                               | 1,1 kg                                            |
| Poziom ciśnienia akustycznego, LpA | 77,4 dB(A), K = 3 dB                              |
| Poziom mocy akustycznej, LwA       | 88,4 dB(A), K = 3 dB                              |
| Poziom drgań                       | 1,879 m/s <sup>2</sup> , K = 1,5 m/s <sup>2</sup> |

**OSTRZEŻENIE!**

W zależności od sposobu korzystania z elektronarzędzia i rodzaju obrabianego materiału rzeczywisty poziom drgań i hałasu podczas pracy z narzędziem może różnić się od podanej wartości całkowitej. Dlatego środki ostrożności wymagane do ochrony użytkownika należy zidentyfikować na podstawie oceny narażenia na oddziaływanie szkodliwych czynników w warunkach rzeczywistych (biorąc pod uwagę wszystkie etapy cyklu roboczego, jak również czas, w którym narzędzie jest wyłączone lub pracuje na biegu jałowym, poza czasem rozruchu).

**WAŻNE!****Zawsze stosuj środki ochrony słuchu!**

Deklarowaną wartość drgań i hałasu zmierzoną zgodnie ze standardową metodą testową można wykorzystać do porównania różnych narzędzi oraz dokonania wstępnej oceny narażenia na działanie drgań. Wartości pomiarowe określono zgodnie z normą EN 62841-2-4:2014.

**OPIS****CZĘŚCI**

1. Stopa szlifierska
2. Przetłacznik
3. Przyłtęcze urządzenie do odcięcia pyłu
4. Ogumowany uchwyt
5. Przewód
6. Zbiornik na pył

**RYS. 1****WYBÓR PAPIERU ŚCIERNEGO**

Papiery ściernie mogą być wykonane z różnych materiałów i mieć różną ziarnistość. Korzystaj z papieru ściernego odpowiedniego do obrabianego materiału.

| Materiał obrabianego przedmiotu    | Materiał papieru ściernego                                   |
|------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Precyzyjne obrabianie drewna       | Granat lub tlenek glinu                                      |
| Obróbka zgrubna drewna             | Materiały ceramiczne wykonane z aluminium lub tlenku cyrkonu |
| Poddane obróbce produkty drewniane | Węglík krzemu lub tlenek glinu                               |
| Metal                              | Szmergiel lub tlenek glinu                                   |

| Papier ścierny                                      | Sposób użycia                                             |
|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| Papier ścierny o niskiej ziarnistości 60–80         | Szlifowanie wstępne szorstkich powierzchni                |
|                                                     | Szybka obróbka                                            |
| Szlifowanie zgrubne oraz usuwanie farby i/lub rdzy. | Papier ścierny o średniej ziarnistości 100–140            |
|                                                     | Usuwanie drobnych uszkodzeń powierzchni                   |
| Papier ścierny o wysokiej ziarnistości 150–240      | Szlifowanie wykończeniowe                                 |
|                                                     | Szlifowanie przed malowaniem lub inną obróbką powierzchni |

**MONTAŻ****MONTAŻ PAPIERU ŚCIERNEGO**

Powyższa tabela „Wybór papieru ściernego” przedstawia odpowiednie rodzaje papieru ściernego do różnych zastosowań.

1. Wybierz papier o odpowiedniej ziarnistości.

2. Umieść papier tak, aby otwory do odciągu wiórów znalazły się nad otworami w stopie szlifierskiej.
3. Docisnij rzep na papierze ściennym do rzepu na stopie szlifierskiej. Papier powinien ściśle i mocno przylegać do stopy szlifierskiej.

## OBŚŁUGA

### ROZPAKOWYWANIE

- Usunąć całe opakowanie.
- Zdejmij ewentualne zabezpieczenie transportowe.
- Sprawdź, czy nie brakuje żadnych części.
- Sprawdź szlifierkę wielofunkcyjną, przewód, wtyk i wszystkie akcesoria pod kątem uszkodzeń transportowych.
- Jeśli to możliwe, zachowaj opakowanie do czasu wygaśnięcia gwarancji.
- Materiały, z których wykonano opakowanie, należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.

### OSTRZEŻENIE!

**Nie pozwalaj dzieciom bawić się elementami opakowania ze względu na ryzyko uduszenia.**

### START/STOP

Naciśnij przetącznik (I/O).

## KONSERWACJA

Wyłącz szlifierkę wielofunkcyjną i wyciągnij wtyk przed sprawdzeniem, czyszczeniem, konserwacją lub regulacją urządzenia oraz wymianą akcesoriów.

### CZYSZCZENIE

- Zawsze utrzymuj szlifierkę wielofunkcyjną i jej otwory wentylacyjne w czystości, by zapewnić im jak najlepsze działanie i żywotność.

- Po każdym użyciu dokładnie wyczyść produkt i akcesoria.

## PRZECHOWYWANIE

- Szlifierkę wielofunkcyjną przechowuj w miejscu suchym, chłodnym i niedostępnym dla dzieci.
- Chronić szlifierkę przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych. W miarę możliwości przechowuj szlifierkę w ciemnym miejscu.
- Nie przechowuj frezarki w torbie z tworzywa sztucznego, ponieważ może to sprzyjać gromadzeniu wilgoci.

## SAFETY INSTRUCTIONS

### WARNING!

**Read all the safety instructions and other instructions. Failure to follow all the instructions and safety instructions can result in the risk of electric shock, fire and/or serious personal injury. Save all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in all the warnings below refers to mains-powered (corded) or battery-powered (cordless) power tools.**

- The tool must only be used for dry sanding.
- Secure the workpiece.
- Make sure that the product and/or workpiece are not overheated.
- Do not work with materials that contain hazardous substances – risk of releasing carcinogenic substances.
- Keep handles clean, dry and free from oil and grease.
- Do not remove or cover symbols and markings on the product. Replace any stickers that have become illegible or lost.
- The product is intended to be used for sanding and polishing wood, plastic and other similar materials. Only use the product with suitable sandpaper.
- The product is not intended for commercial use.

### WARNING!

- **Read all the instructions and safety instructions carefully before use.**
- **These instructions should be enclosed with the product if it is sold or passed on.**

### IMPORTANT:

**Do not sand gypsum surfaces – this can clog the bearings, carbon brushes, etc. It will also invalidate the warranty.**

### WORK AREA

- Keep the work area clean and well lit.

Cluttered and dark areas increase the risk of accidents.

- Do not use power tools in explosive environments, for example in the vicinity of flammable liquids, gas or dust. Power tools produce sparks that can ignite dust and fumes.
- Keep the product's power cord and other objects away from the work area.
- Keep onlookers, especially children, and pets at a safe distance when using power tools. Distractions can cause you to lose control.

## ELECTRICAL SAFETY

- The plug on the power tool must match the power point. Never modify the plug in any way. Never use adapter plugs together with earthed power tools. Unmodified plugs and matching power points reduce the risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed surfaces such as pipes, radiators, cookers and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed.
- Do not expose power tools to rain or moisture. There is a greater risk of electric shock if water gets into a power tool.
- Handle the power cord carefully. Never carry or pull the power tool with the power cord, or pull the power cord to pull out the plug. Keep the power cord away from heat, oil, sharp edges and moving parts. Damaged or tangled power cords increase the risk of electric shock.
- If the power tool is used outdoors, only use an extension cord approved for outdoor use. Cords intended for outdoor use reduce the risk of electric shock.
- If it is not possible to avoid using power tools in damp conditions, use a mains connection protected by a residual current device.

## PERSONAL SAFETY

- Stay alert. Pay attention to what you are doing, and use your common sense when

working with power tools. Never use power tools if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. Remember that a moment of inattention or carelessness can result in serious personal injury.

- Use safety equipment. Wear safety glasses or a visor. Use suitable safety equipment for the actual conditions to avoid personal injury, such as a dust filter mask, non-slip safety shoes, hard hat and ear protection.
- Avoid accidental starting. Check that the power switch is switched off before plugging in the plug. There is serious risk of accidents if you carry power tools with your finger on the switch, or connect power to power tools when the power switch is switched on.
- Remove adjuster keys and the equivalent before switching on the power tool. Spanners or the equivalent left in a rotating part of a power tool can result in personal injury.
- Do not overreach. Always maintain a firm footing and good balance. This ensures better control over the power tool in unexpected situations.
- Wear suitable clothing. Do not wear loose-fitting clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothing, jewellery or long hair can fasten in moving parts.
- If dust extraction equipment is available, this should be connected and used correctly. The use of such devices can reduce the risk of dust-related problems.

## USING AND LOOKING AFTER POWER TOOLS

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for the planned work. Power tools work better and more safely when used at the rate for which they are intended.
- Do not use power tools if they cannot be switched on and off with the power switch. Power tools that cannot be controlled with the power switch are dangerous and must be repaired.

- Pull out the plug before making any adjustments, changing accessories or putting the power tool away. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store power tools out of the reach of children when not in use. Never allow children, or anyone who is unfamiliar with the power tool and these instructions, to use the tool. Power tools are dangerous if used by inexperienced persons.
- Maintain power tools. Check that moving parts are properly adjusted and move freely, and that no parts are incorrectly fitted or damaged. Check for other factors that could affect functionality. If a power tool is damaged it must be repaired before using it again. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam, and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and bits etc., in accordance with these instructions, taking into account the actual working conditions and the work that is to be done. It can be dangerous to use power tools for purposes other than those they are intended to be used for.

## SERVICE

Power tools must only be serviced by an authorised service centre using identical spare parts. This will ensure that the power tool remains safe to use.

## DUST EXTRACTION

Dust from some materials, such as lead-based paint, certain types of wood, minerals, and metals, can be harmful to health and, in some cases, toxic. Touching or inhaling sanding dust can cause an allergic reaction and/or respiratory problems. Dust from oak and birch, for example, is considered to be carcinogenic, especially in combination with some wood

treatment agents. Materials that contain asbestos should only be handled by qualified personnel.

- Always use dust extraction.
- Make sure the work area is well ventilated.
- Wear a dust filter mask.
- Always follow the instructions for the actual material.

## SYMBOLS

|                                                                                     |                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
|    | Read the instructions.                                          |
|    | Wear a dust filter mask.                                        |
|    | Safety class II.                                                |
|    | Wear safety gloves.                                             |
|    | Wear ear protection.                                            |
|    | Wear safety glasses.                                            |
|   | Approved in accordance with the relevant directives.            |
|  | Recycle discarded product in accordance with local regulations. |

## TECHNICAL DATA

|                           |                                                 |
|---------------------------|-------------------------------------------------|
| Rated voltage             | 230 V ~ 50 Hz                                   |
| Power                     | 200 W                                           |
| Nominal speed             | 13000 rpm                                       |
| Sandpaper size            | 140x140x90 mm                                   |
| Cord length               | 2,8 m                                           |
| Weight                    | 1.1 kg                                          |
| Sound pressure level, LpA | 77.4 dB(A), K= 3 dB                             |
| Sound power level, LwA    | 88.4 dB(A), K=3 dB                              |
| Vibration level           | 1.879 m/s <sup>2</sup> , K=1.5 m/s <sup>2</sup> |

## WARNING!

**The actual vibration and noise level when using tools may differ from the specified maximum value, depending on how the tool is used and the material. It is therefore necessary to determine which safety precautions are required to protect the user, based on an estimate of exposure in actual operating conditions (taking into account all stages of the work cycle, e.g. the time when the tool is switched off and when it is idling, in addition to the start-up time).**

## IMPORTANT:

### Always wear ear protection!

The declared values for vibration and noise, which have been measured according to a standardised test method, can be used to compare different tools with each other and for a preliminary assessment of exposure. The measurement values have been determined in accordance with EN 62841-2-4:2014.

## DESCRIPTION

### PARTS

1. Sanding pad
2. Power switch
3. Connection for dust extraction device
4. Rubber coated grip
5. Power cord
6. Dust collector

FIG. 1

### CHOICE OF SANDPAPER

Sandpapers can be made with different abrasive materials and coarseness. Use sandpaper suitable for the actual material.



| Material workpiece      | Material sandpaper                |
|-------------------------|-----------------------------------|
| Fine sanding of wood    | Granat or aluminium oxide         |
| Rough sanding of wood   | Alumina-zirconia ceramic          |
| Processed wood products | Silicon carbide or aluminum oxide |
| Metal                   | Emery or aluminum oxide           |

| Sandpaper                                        | Use                                                |
|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Course sandpaper, grade 60–80                    | Initial sanding of rough surfaces                  |
|                                                  | Quick removal                                      |
| Rough sanding and removal of paint and/ or rust. | Medium- course sandpaper, grade 100–140            |
|                                                  | Removal of minor surface imperfections             |
| Fine sandpaper, grade 150–240                    | Fine sanding                                       |
|                                                  | Sanding before painting or other surface treatment |

## ASSEMBLY

### FITTING THE SANDPAPER

The table above, 'Choice of sandpaper' shows suitable sandpapers for different applications.

1. Choose sandpaper of the required coarseness.
2. Align the holes in the sandpaper to the dust extraction holes in the sanding pad.
3. Press the velcro-backed sandpaper onto the velcro attachment of the sanding pad. The sandpaper should be securely attached to the sanding pad without coming loose.

## USE

### UNPACKING

- Remove all packaging material.
- Remove any transport protection.
- Check that all the parts are included.
- Inspect the multi-sander, cord, plug, and all accessories for any damage that may have occurred during transport.
- If possible save the packaging until the warranty has expired.
- Recycle the packaging in accordance with local regulations.

### WARNING!

**Do not allow children to play with the packaging material – risk of suffocation.**

### STARTING/STOPPING

Press the power switch (I/O).

## MAINTENANCE

Switch off the multi-sander and pull out the plug before checking, cleaning, maintenance or adjustments, and before changing accessories.

### CLEANING

- Keep the multi-sander and its ventilation openings clean for best functionality and life span.
- Clean the product and accessories every time they have been used.

### STORAGE

- Store the multi-sander in a dry, cool place out of the reach of children.
- Protect the multi-sander from direct sunlight. If possible, store the multi-sander in the dark.
- Do not store in a plastic bag, this can result in the accumulation of moisture.

## SICHERHEITSHINWEISE

### WARNUNG!

**Alle Sicherheitshinweise und anderen Anweisungen durchlesen. Werden nicht alle Anweisungen und Sicherheitshinweise befolgt, besteht Stromschlag-, Brand- oder schwere Verletzungsgefahr. Alle Warnhinweise und Anweisungen für späteres Nachschlagen aufbewahren. Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den nachfolgenden Warnungen bezieht sich auf netzbetriebene (mit Kabel) und akkubetriebene (kabellose) Elektrowerkzeuge.**

- Das Werkzeug darf nur zum Trockenschleifen verwendet werden.
- Das Werkstück muss gesichert werden.
- Achten Sie darauf, dass das Werkzeug und/oder das Werkstück nicht überhitzen.
- Keine Materialien verarbeiten, die Schadstoffe enthalten – Gefahr der Freisetzung von Karzinogenen.
- Die Griffe müssen sauber, trocken sowie öl- und fettfrei sein.
- Entfernen oder bedecken Sie keine Symbole oder Aufkleber auf dem Produkt. Unleserlich gewordene oder verloren gegangene Aufkleber sind zu ersetzen.
- Dieses Produkt ist nur zum Schleifen und Polieren von Holz, Kunststoff und ähnlichen Materialien vorgesehen. Nur mit geeignetem Schleifpapier verwenden.
- Das Produkt ist nicht für den kommerziellen Einsatz vorgesehen.

### WARNUNG!

- **Lesen Sie alle Anweisungen und Sicherheitshinweise vor der Verwendung gründlich durch.**
- **Diese Anweisungen müssen dem Produkt bei einem Verkauf oder einer Weitergabe beiliegen.**

### WICHTIG!

**Schleifen Sie keine Gipsoberflächen ab, da dies die Motorlager, Kohlebürsten usw.**

**verstopfen kann Außerdem erlischt die Garantie.**

## ARBEITSBEREICH

- Der Arbeitsbereich muss sauber und gut beleuchtet sein. Unordentliche und dunkle Räume erhöhen die Gefahr von Verletzungen.
- Elektrowerkzeuge nicht in explosiven Umgebungen verwenden, z. B. in der Nähe brennbarer Flüssigkeiten, Gase oder Stäube. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dampf entzünden können.
- Halten Sie das Netzkabel des Geräts und andere Gegenstände vom Arbeitsbereich fern.
- Umstehende Personen, insbesondere Kinder und Haustiere, müssen sich während der Verwendung von Elektrowerkzeugen in sicherem Abstand befinden. Ablenkungen können zum Kontrollverlust führen.

## ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- Der Stecker des Elektrowerkzeugs muss zur Steckdose passen. Der Stecker darf unter keinen Umständen modifiziert werden. Steckeradapter dürfen niemals zusammen mit einem geerdeten Elektrowerkzeug verwendet werden. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern die Gefahr eines Stromschlags.
- Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden oder Kühlschränken vermeiden. Wird der Körper geerdet, steigt die Gefahr eines Stromschlags.
- Das Elektrowerkzeug weder Regen noch Feuchtigkeit aussetzen. Dringt Wasser in ein Elektrowerkzeug ein, steigt die Stromschlaggefahr.
- Auf das Kabel achten. Das Elektrowerkzeug nicht am Kabel tragen oder ziehen. Den Stecker nicht am Kabel aus der Steckdose ziehen. Das Kabel vor Wärme, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen schützen. Beschädigte oder verhedderte Kabel können die Gefahr eines Stromschlags erhöhen.

- Wird das Elektrowerkzeug im Freien verwendet, dürfen nur Verlängerungskabel verwendet werden, die für die Verwendung im Freien zugelassen sind. Kabel für die Verwendung im Freien reduzieren die Gefahr eines Stromschlags.
- Muss das Elektrowerkzeug zwingend in einer feuchten Umgebung verwendet werden, muss der Netzanschluss mit einem Fehlerstrom-Schutzschalter gesichert sein.

### PERSÖNLICHE SICHERHEIT

- Aufmerksam arbeiten. Bei Arbeiten mit Elektrowerkzeugen stets vorsichtig vorgehen und den gesunden Menschenverstand an. Bei Müdigkeit oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten nicht mit Elektrowerkzeugen arbeiten. Bereits ein Bruchteil einer Sekunde Unaufmerksamkeit oder Nachlässigkeit kann zu schweren Verletzungen führen.
- Sicherheitsausrüstung verwenden. Schutzbrille oder Gesichtsschutz tragen. Um Personenschäden zu vermeiden, für die jeweilige Situation geeignete Sicherheitsausrüstung tragen, z. B. Staubfiltermaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm und Gehörschutz.
- Ein unbeabsichtigter Start muss vermieden werden. Vor dem Einsetzen des Steckers sicherstellen, dass sich der Ein/Aus-Schalter in der Aus-Position befindet. Es besteht hohe Unfallgefahr, wenn Elektrowerkzeuge mit dem Finger am Ein/Aus-Schalter getragen oder im eingeschalteten Zustand an das Stromnetz angeschlossen werden.
- Stellschlüssel u. Ä. entfernen, bevor das Elektrowerkzeug gestartet wird. Schlüssel o. Ä., die sich noch an rotierenden Teilen eines Elektrowerkzeugs befinden, können zu Verletzungen führen.
- Bei der Arbeit nicht überstrecken. Immer auf einen festen Stand und gutes Gleichgewicht achten. Damit haben Sie in

unerwarteten Situationen mehr Kontrolle über das Elektrowerkzeug.

- Geeignete Kleidung tragen. Keine weite Kleidung oder Schmuck tragen. Haare, Kleidung und Handschuhe dürfen nicht in die Nähe beweglicher Teile kommen. Weite Kleidung, Schmuck und langes Haar können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- Eventuelle Geräte zum Absaugen und Sammeln von Staub müssen korrekt angeschlossen und verwendet werden. Diese Geräte können Probleme im Zusammenhang mit Staub verringern.

### VERWENDUNG UND PFLEGE VON ELEKTROWERKZEUGEN

- Keine übermäßige Kraft auf das Elektrowerkzeug ausüben. Ein für die beabsichtigten Arbeiten geeignetes Elektrowerkzeug verwenden. Elektrowerkzeuge funktionieren besser und sicherer, wenn sie mit der vorgesehenen Belastung verwendet werden.
- Elektrowerkzeuge nicht verwenden, wenn sie sich nicht am Schalter ein- oder ausschalten lassen. Elektrowerkzeuge, die sich nicht mit dem Ein/Aus-Schalter bedienen lassen, sind gefährlich und müssen repariert werden.
- Den Stecker ziehen, bevor Justierungen vorgenommen werden, Zubehör ausgetauscht oder das Elektrowerkzeug beiseite gestellt wird. Diese vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern die Gefahr, dass sich das Elektrowerkzeug versehentlich einschaltet.
- Nicht verwendete Elektrowerkzeuge müssen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden. Kinder oder Personen, die das Elektrowerkzeug nicht kennen oder diese Anweisungen nicht gelesen haben, dürfen das Elektrowerkzeug nicht verwenden. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen verwendet werden.

- Das Elektrowerkzeug muss gepflegt werden. Kontrollieren, dass bewegliche Teile korrekt eingestellt sind und sich frei bewegen können, dass keine Teile falsch montiert oder kaputt sind und dass keine anderen Faktoren vorliegen, die die Funktion beeinträchtigen können. Ein beschädigtes Elektrowerkzeug muss vor der nächsten Verwendung repariert werden. Viele Unfälle sind auf mangelhaft gepflegte Elektrowerkzeuge zurückzuführen.
- Schneidwerkzeuge müssen scharf und sauber gehalten werden. Korrekt gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneiden sind leichtgängiger und leichter zu kontrollieren.
- Das Elektrowerkzeug, Zubehör, Bits usw. müssen gemäß diesen Anweisungen und unter Beachtung der vorherrschenden Arbeitsbedingungen und der zu erledigenden Aufgabe verwendet werden. Die Verwendung von Elektrowerkzeugen für andere Zwecke als die, für die sie bestimmt sind, kann gefährlich sein.

### WARTUNG

Das Elektrowerkzeug darf nur von einer qualifiziertem Servicewerkstatt gewartet werden, die gleichwertige Ersatzteile verwendet. Dies gewährleistet die Sicherheit des Elektrowerkzeugs.

### STAUBABSAUGUNG

Staub von bestimmten Materialien, wie bleihaltigen Farben, bestimmten Holzarten, Mineralien und Metallen, kann gesundheitsschädlich und in einigen Fällen giftig sein. Das Berühren oder Einatmen von Schleifstaub kann allergische Reaktionen und/oder Atemprobleme verursachen. Staub von Eiche und Buche gilt beispielsweise als krebserregend, insbesondere in Kombination mit bestimmten Holzbehandlungsmitteln. Asbesthaltige Materialien dürfen nur von qualifiziertem Personal gehandhabt werden.

- Verwenden Sie stets eine Staubabsaugung.
- Stellen Sie sicher, dass der Arbeitsbereich gut belüftet ist.
- Staubfiltermaske tragen.
- Beachten Sie stets die für das jeweilige Material geltenden Vorschriften.

### SYMBOLE

|                                                                                    |                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
|   | Die Gebrauchsanweisung lesen.                                                 |
|   | Staubfiltermaske tragen.                                                      |
|   | Schutzklasse II.                                                              |
|   | Schutzhandschuhe tragen.                                                      |
|   | Gehörschutz tragen.                                                           |
|   | Augenschutz verwenden.                                                        |
|   | Zugelassen gemäß den geltenden Richtlinien/Verordnungen.                      |
|  | Das Altprodukt ist gemäß den geltenden Bestimmungen dem Recycling zuzuführen. |

### TECHNISCHE DATEN

|                           |                                                 |
|---------------------------|-------------------------------------------------|
| Nennspannung              | 230 V ~ 50 Hz                                   |
| Leistung                  | 200 W                                           |
| Nenn Drehzahl             | 13.000 U/Min                                    |
| Schleifpapiergröße        | 140x140x90 mm                                   |
| Kabellänge                | 2,8 m                                           |
| Gewicht                   | 1,1 kg                                          |
| Schalldruckpegel, LpA     | 77,4 dB(A), K= 3 dB                             |
| Schallleistungspegel, LwA | 88,4 dB(A), K=3 dB                              |
| Vibrationsstärke          | 1.879 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup> |

### WARNUNG!

Die tatsächliche Vibrations- und Lärmbelastung während der Verwendung des Werkzeugs kann abhängig von seiner Verwendung und vom bearbeiteten Material vom angegebenen Gesamtwert abweichen. Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Benutzers müssen daher auf Grundlage einer Einschätzung der Bedingungen während der tatsächlichen Verwendung ergriffen werden (dies beinhaltet unter anderem den gesamten Arbeitszyklus, also neben der Einschaltzeit auch Zeiten, in denen das Werkzeug ausgeschaltet ist oder im Leerlauf läuft).

### WICHTIG!

#### Stets einen Gehörschutz tragen!

Die angegebenen Werte für Vibrationen und Lärm wurden in normierten Versuchen gemessen und können zum Vergleich verschiedener Werkzeuge und zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung herangezogen werden. Die Messwerte wurden gemäß EN 62841-2-4:2014 ermittelt.

## BESCHREIBUNG

### TEILE

1. Schleifkörper
2. Netzschalter
3. Anschluss für Staubabsaugvorrichtung
4. Gummierter Griff
5. Stromkabel
6. Staubbehälter

### ABB. 1

### WAHL DES SCHLEIFPAPIERS

Schleifpapier kann aus verschiedenen Schleifmaterialien und Schleifkörnung hergestellt werden. Verwenden Sie für das verarbeitete Material geeignetes Schleifpapier.

| Werkstückmaterial        | Material des Schleifpapiers       |
|--------------------------|-----------------------------------|
| Feinbearbeitung von Holz | Granit oder Aluminiumoxid         |
| Grobbearbeitung von Holz | Aluminium-Zirkonoxidkeramik       |
| Bearbeitete Holzprodukte | Siliziumkarbid oder Aluminiumoxid |
| Metall                   | Schmirgel oder Aluminiumoxid      |

| Schleifpapier                                   | Verwendung                                                           |
|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| Grobes Schleifpapier, Körnung 60–80             | Erstschliff von rauen Oberflächen                                    |
|                                                 | Schnelles Abtragen                                                   |
| Schleifen und Entfernen von Lack und/oder Rost. | Mittleres Schleifpapier, Körnung 100–140                             |
|                                                 | Entfernung kleinerer Oberflächenfehler                               |
| Feinschleifpapier, Körnung 150–240              | Feinschleifen                                                        |
|                                                 | Schleifen vor dem Lackieren oder einer anderen Oberflächenbehandlung |

## MONTAGE

### ANBRINGEN DES SCHLEIFPAPIERS

Die Tabelle oben „Wahl des Schleifpapiers“ zeigt geeignetes Schleifpapier für verschiedene Anwendungen.

1. Wählen Sie Schleifpapier der gewünschten Größe aus.
2. Legen Sie das Papier mit den Öffnungen für die Staubabsaugung über die Löcher im Schleifkissen.
3. Drücken Sie das Schleifpapier mit der Klettbefestigung auf die Klettbefestigung des Schleifkissens. Das Schleifpapier sollte

eng am Schleifkissen anliegen, ohne sich zu lösen.

## BEDIENUNG

### AUSPACKEN

- Das gesamte Verpackungsmaterial entfernen.
- Eventuell vorhandenen Transportschutz entfernen.
- Überprüfen, ob alle Teile enthalten sind.
- Den Multischleifer, das Kabel, den Stecker und alle Zubehörteile auf Transportschäden überprüfen.
- Die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit aufbewahren.
- Das Verpackungsmaterial muss vorschriftsmäßig entsorgt werden.

### WARNUNG!

**Kinder dürfen nicht mit dem Verpackungsmaterial spielen – Erstickungsgefahr.**

### EIN- UND AUSSCHALTEN

Drücken Sie den Netzschalter (I/O).

## PFLEGE

Schalten Sie den Multischleifer aus und ziehen Sie den Stecker, bevor Sie das Gerät überprüfen, reinigen, warten oder einstellen und bevor Sie Zubehörteile austauschen.

### REINIGUNG

- Halten Sie den Multischleifer und seine Belüftungsöffnungen stets sauber, um eine optimale Leistung und Lebensdauer zu gewährleisten.
- Reinigen Sie das Produkt und das Zubehör nach jeder Verwendung.

## AUFBEWAHRUNG

- Bewahren Sie den Multischleifer trocken und für Kinder unzugänglich auf.
- Schützen Sie den Multischleifer vor direkter Sonneneinstrahlung. Lagern Sie den Multischleifer nach Möglichkeit an einem dunklen Ort.
- Nicht in einem Kunststoffbeutel aufbewahren, da sich dadurch Feuchtigkeit ansammeln kann.

## TURVALLISUUSOHJEET

### VAROITUS!

**Lue kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet. Ohjeiden ja turvallisuusohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähkötapaturman, tulipalon ja/tai vakavan henkilövahingon. Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet myöhempää käyttöä varten. Jäljempänä olevissa varoituksissa termi sähkötyökalut viittaa verkkovirralla (johdollinen) tai akulla (johdoton) toimiviin sähkötyökaluihin.**

- Työkalua vain saa käyttää kuivahiontaan.
- Kiinnitä työkappale.
- Varmista, että tuote ja/tai työkappale ei kuumene liikaa.
- Älä käsittele haitallisia aineita sisältäviä materiaaleja – syöpää aiheuttavien aineiden vapautumisvaara.
- Pidä kahvat puhtaina, kuivina, öljyttömänä ja rasvattomina.
- Tuotteessa olevia symboleja ja tarroja ei saa poistaa tai peittää. Korvaa lukukelvottomiksi muuttuneet tai kadonneet tarrat.
- Tuote on tarkoitettu puun, muovin ja vastaavien materiaalien hiontaan ja kiillotukseen. Käytä tuotetta ainoastaan sopivan hiomapaperin kanssa.
- Tuotetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön.

### VAROITUS!

- **Lue kaikki ohjeet ja turvallisuusohjeet huolellisesti ennen käyttöä.**
- **Ohjeiden on oltava tuotteen mukana, jos se myydään tai luovutetaan eteenpäin.**

### TÄRKEÄÄ!

**Älä hio kipsipintoja – tämä voi tukkia moottorin laakerit, hiiliharjat jne. ja mitätöi myös takuun.**

## TYÖSKENTELYALUE

- Työskentelyalue on pidettävä puhtaana ja hyvin valaistuna. Ahtaat ja pimeät tilat lisäävät loukkaantumiskärsiä.
- Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysalttiissa ympäristöissä, kuten syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn läheisyydessä. Sähkötyökalut synnyttävät kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Pidä tuotteen johto ja muut esineet poissa työalueelta.
- Pidä sivulliset, erityisesti lapset ja lemmikkieläimet, turvallisen välimatkan päässä, kun käytät sähkötyökaluja. Häiriötekijät voivat aiheuttaa tuotteen hallinnan menettämisen.

## SÄHKÖTURVALLISUUS

- Sähkötyökalun pistotulpan on sovittava pistorasiaan. Älä koskaan muuta pistotulppaa millään tavalla. Älä koskaan käytä sovittamattomien sähkötyökalujen kanssa. Muuttamattomat pistotulpat ja sopivat pistorasiat vähentävät sähkötapaturmien riskiä.
- Vältä koskettamista maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, pattereihin, liesiin ja jääkaappeihin. Sähkötapaturman riski kasvaa, jos kehosi on maadoitettu.
- Älä altista sähkötyökalua sateelle tai kosteudelle. Jos sähkötyökaluun pääsee vettä, sähkötapaturman riski kasvaa.
- Varo johtoa. Älä koskaan kanna tai vedä sähkötyökalua johdosta äläkä irrota pistotulppaa johdosta vetämällä. Suojaa johto kuumuudelta, öljyltä, teräviltä reunoilta ja liikkuvilta osilta. Vaurioituneet tai sokeutuneet johdot lisäävät sähkötapaturmien riskiä.
- Jos sähkötyökalua käytetään ulkona, käytä vain ulkokäyttöön hyväksyttyä jatkojohtoa. Ulkokäyttöön suunniteltu johto vähentää sähkötapaturmien riskiä.
- Jos sähkötyökalujen käyttö kosteassa ympäristössä on välttämätöntä, käytä vikavirtasuojakytkimellä suojattua pistorasiaa.

## HENKILÖKOHTAINEN TURVALLISUUS

- Ole tarkkana. Ole aina varovainen ja käytä tervettä järkeä sähkötyökaluilla työskennellessäsi. Älä koskaan käytä sähkötyökaluja väsyneenä tai huumaiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Muista, että sekunnin murto-osan tarkkaamattomuus tai huolimattomuus riittää aiheuttamaan vakavan vamman.
- Käytä turvavarusteita. Käytä suojalaseja tai kasvonsuojainta. Käytä olosuhteisiin sopivia suojavarusteita, kuten pölysuodatinmaskia, pitäviä turvakengiä, suojakypärää ja kuulosuojaimia, jotta vältyt henkilövahingoilta.
- Vältä tahatonta käynnistämistä. Varmista, että virtakytkin on pois päältä -asennossa ennen pistotulpan asettamista. Onnettomuusriski on suuri, jos kuljetat sähkötyökalua sormi virtakytkimellä tai kytket sähkötyökaluun virran kytkimen ollessa päällä-asennossa.
- Poista säätöavaimet ja vastaavat ennen sähkötyökalun käynnistämistä. Sähkötyökalun pyörivään osaan jätetty avain tai vastaava esine voi aiheuttaa tapaturman.
- Älä kurkota liian kauas. Pidä aina tukeva jalansija ja hyvä tasapaino. Silloin voit hallita sähkötyökalua paremmin odottamattomissa tilanteissa.
- Käytä sopivia vaatteita. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsi-ineet kaukana liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
- Jos käytettävissä on pölynpoisto- ja keräyslaitteita, ne on kytkettävä ja niitä on käytettävä oikein. Tällaiset laitteet voivat vähentää pölyn aiheuttamien ongelmien riskiä.

## SÄHKÖTYÖKALUJEN KÄYTTÖ JA HOITO

- Älä ylikuormita sähkötyökalua. Käytä oikeanlaisia sähkötyökaluja suunniteltuun

työhön. Sähkötyökalut toimivat paremmin ja turvallisemmin, kun niitä kuormitetaan suunnitellulla kuormalla.

- Älä käytä sähkötyökaluja, jos niitä ei voi kytkeä päälle ja pois päältä virtakytkimellä. Sähkötyökalut, joita ei voi ohjata kytkimellä, ovat vaarallisia ja ne on korjattava.
- Irrota pistotulppa ennen kuin teet säätöjä, vaihdat tarvikkeen tai lopetat sähkötyökalun käytön. Tällaiset ennaltaehkäisevät turvatoimet vähentävät sähkötyökalujen tahattoman käynnistymisen riskiä.
- Sähkötyökalut, jotka eivät ole käytössä, on pidettävä lasten ulottumattomissa. Älä koskaan anna lasten tai henkilöiden, jotka eivät tunne sähkötyökalua tai näitä ohjeita, käyttää sitä. Sähkötyökalut ovat vaarallisia, jos niitä käyttävät kokemattomat ihmiset.
- Sähkötyökalujen huolto. Tarkista, että liikkuvat osat on säädetty oikein ja että ne liikkuvat vapaasti, että mitään osia ei ole koottu väärin, että ne eivät ole rikki ja ettei ole muita toimintaan vaikuttavia tekijöitä. Jos sähkötyökalu on vaurioitunut, se on korjattava ennen kuin sitä voidaan käyttää uudelleen. Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletuista sähkötyökaluista.
- Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina. Asianmukaisesti huolletut ja terävät leikkuutyökalut takertelevat vähemmän ja ovat helpommin hallittavissa.
- Käytä sähkötyökalua, tarvikkeita, kärkiä jne. näiden ohjeiden mukaisesti ottaen huomioon vallitsevat työolosuhteet ja suoritettava tehtävä. Sähkötyökalujen käyttäminen muuhun kuin niiden käyttötarkoitukseen voi olla vaarallista.

## HUOLTO

Sähkötyökalut saa huoltaa vain valtuutettu huoltoliike käyttäen samanlaisia varaosia. Näin varmistetaan, että sähkötyökalu pysyy turvallisena.



## PÖLYN POISTO

Tietyistä materiaaleista, kuten lyijymaaleista, tietyistä puulaeista, mineraaleista ja metalleista peräisin oleva pöly voi olla terveydelle haitallista ja joissakin tapauksissa myrkyllistä. Hiomapölyn koskettaminen tai hengittäminen voi aiheuttaa allergisen reaktion ja/tai hengitysvaikeuksia. Esimerkiksi tammen ja pyökin pölyä pidetään syöpää aiheuttavana, erityisesti yhdessä tiettyjen puunkäsittelyaineiden (esim. kromaattit ja puunsuoja-aineet) kanssa. Asbestia sisältäviä materiaaleja saa käsitellä vain valtuutettu henkilöstö.

- Käytä aina pölynpoistoa.
- Varmista, että työalue on hyvin tuuletettu.
- Käytä hengityssuojainta.
- Noudata kyseiseen materiaaliin sovellettavia määräyksiä.

## SYMBOLIT

|  |                                                                                   |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------|
|  | Lue käyttöohjeet.                                                                 |
|  | Käytä hengityssuojainta.                                                          |
|  | Suojausluokka II.                                                                 |
|  | Käytä suojakäsineitä.                                                             |
|  | Käytä kuulonsuojaimia.                                                            |
|  | Käytä suojalaseja.                                                                |
|  | Hyväksytty voimassa olevien direktiivien/säädösten mukaisesti.                    |
|  | Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien määräysten mukaisesti. |

## TEKNISET TIEDOT

|                     |                                                 |
|---------------------|-------------------------------------------------|
| Nimellisjännite     | 230 V ~ 50 Hz                                   |
| Teho                | 200 W                                           |
| Nimellisa nopeus    | 13000 r/min                                     |
| Hiomapaperin koko   | 140x140x90 mm                                   |
| Johdon pituus       | 2,8 m                                           |
| Paino               | 1,1 kg                                          |
| Äänenpainetaso, LpA | 77,4dB(A), K= 3 dB                              |
| Äänitehotaso, LwA   | 88,4 dB(A), K=3 dB                              |
| Tärinätaso          | 1,879 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup> |

## VAROITUS!

**Todellinen tärinä- ja melutaso työkalun käytön aikana voi poiketa määritellystä kokonaisarvosta riippuen siitä, miten työkalua käytetään ja mitä materiaalia käsitellään. Määritä sen vuoksi käyttäjän suojelemiseksi tarvittavat turvatoimenpiteet, jotka perustuvat arvioon altistumisesta todellisissa käyttöolosuhteissa (ottaen huomioon kaikki työkalun osat, kuten aika, jolloin työkalu on pois päältä ja tyhjäkäynnillä, käynnistysajan lisäksi).**

## TÄRKEÄÄ!

**Käytä aina kuulonsuojaimia!**

Tärinän ja melun ilmoitettua arvoa, joka on mitattu standardoidulla testimenetelmällä, voidaan käyttää eri työkalujen keskinäiseen vertailuun ja altistumisen alustavaan arviointiin. Mitatut arvot on määritetty standardin EN 62841-2-4:2014 mukaisesti.

KUVAUS

OSAT

- 1. Hiomatyyny
- 2. Virtakytkin
- 3. Pölynpoistolaitteen liitäntä
- 4. Kumipintainen kahva
- 5. Johto
- 6. Pölynkerääjä

KUVA 1

HIOMAPAPERIN VALINTA

Hiomapaperia voidaan valmistaa eri hiomamateriaaleista ja eri karkeuksilla. Käytä käsiteltävälle materiaalille sopivaa hiomapaperia.

| Työkappaleen materiaali | Hiomapaperin materiaali              |
|-------------------------|--------------------------------------|
| Puun hieno työstö       | Granaatti tai alumiinioksidi         |
| Puun karkea työstö      | Alumiini-zirkoniu- moksidikeramiikka |
| Jalostetut puutuotteet  | Piikarbidi tai alumiinioksidi        |
| Metalli                 | Smirgeli tai alumiinioksidi          |

| Hiomapaperit                                    | Käyttö                                   |
|-------------------------------------------------|------------------------------------------|
| Karkea hiomapaperi, karkeus 60-80               | Karheiden pintojen alkuhionta            |
|                                                 | Nopea aineen poisto                      |
| Karkea hionta ja maalin ja/tai ruosteen poisto. | Keskikarkea hiomapaperi, karkeus 100-140 |
|                                                 | Pienten pintavikojen poistaminen         |

| Hiomapaperit                       | Käyttö                                           |
|------------------------------------|--------------------------------------------------|
| Hieno hiomapaperi, karkeus 150-240 | Hienohionta                                      |
|                                    | Hionta ennen maalausta tai muuta pintakäsittelyä |

ASENNUS

HIOMAPAPERIN ASENNUS

Yllä olevassa taulukossa "Hiomapaperien valinta" on esitetty eri sovelluksiin sopivat hiomapaperit.

- 1. Valitse halutun karkeuden omaava hiomapaperi.
- 2. Aseta paperi, jossa on pölynpoistoreiät, hiomatyynyn reikien päälle.
- 3. Paina uusi tarranauhalla varustettu hiomapaperi hiomatyynyn tarranauhaan. Hiomapaperin on istuttava tiukasti hiomatyynyä vasten ilman, että se irtoaa.

KÄYTTÖ

PAKKAUKSEN PURKAMINEN

- Poista kaikki pakkausmateriaali.
- Poistetaan mahdolliset kuljetussuojat.
- Tarkasta, että kaikki osat on toimitettu.
- Tarkista hiomakone, virtajohto, pistotulppa ja kaikki tarvikkeet kuljetusvaurioiden varalta.
- Jos mahdollista säilytä pakkaus, kunnes takuu-aika on päättynyt.
- Pakkausmateriaalit on hävitettävä voimassa olevien määräysten mukaisesti.

VAROITUS!

Älä anna lasten leikkiä pakkausmateriaalilla – tukehtumisvaara.

KÄYNNISTYS/PYSÄYTYS

Paina virtakytkintä (I/O).

## HUOLTO

Pysäytä hiomakone ja irrota pistotulppa ennen tarkistusta, puhdistusta, huoltoa tai säätöjä ja ennen tarvikkeiden vaihtamista.

## PUHDISTUS

- Pidä hiomakone ja sen tuuletusaukot aina puhtaina parhaan suorituskyvyn ja käyttöiän varmistamiseksi.
- Puhdista tuote ja tarvikkeet huolella jokaisen käyttökerran jälkeen.

## SÄILYTYS

- Säilytä hiomakone viileässä ja kuivassa ja poissa lasten ulottuvilta.
- Suojaa hiomakone suoralta auringonvalolta. Jos mahdollista, säilytä hiomakone pimeässä paikassa.
- Älä säilytä muovipussissa, sillä se voi aiheuttaa kosteuden kertymistä.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

### ATTENTION !

**Lisez toutes les instructions et consignes de sécurité. Le non-respect des consignes de sécurité et des instructions peut entraîner des accidents électriques, des incendies et/ou des blessures graves. Conservez toutes les mises en garde et instructions pour consultation ultérieure. Dans les mises en garde ci-dessous, le terme « outil électrique » couvre les outils électriques branchés au secteur (filaires) ou fonctionnant sur batterie (sans fil).**

- L'outil électrique ne peut être utilisé que pour le ponçage à sec.
- Fixez la pièce à travailler.
- Assurez-vous que le produit et/ou la pièce à travailler n'a pas surchauffé.
- Ne travaillez pas de matériaux contenant des substances toxiques : risques d'émission de substances cancérogènes.
- Gardez les poignées propres, sèches et exemptes d'huile et de graisse.
- Les pictogrammes et les autocollants sur le produit ne doivent pas être supprimés ou recouverts. Remplacez les autocollants devenus illisibles ou ayant disparu.
- Le produit est conçu pour poncer et polir le bois, le plastique et autres matériaux similaires. Utilisez le produit uniquement avec du papier abrasif adéquat.
- Le produit n'est pas destiné à un usage commercial.

### ATTENTION !

- **Lisez attentivement toutes les instructions et consignes de sécurité avant utilisation.**
- **Les présentes instructions doivent accompagner le produit s'il est vendu ou cédé.**

### IMPORTANT !

**Ne poncez pas de surfaces en plâtre, car cela risquerait de bloquer les paliers du moteur,**

**les balais de charbon, etc. En outre, la garantie ne s'appliquerait pas.**

## ZONE DE TRAVAIL

- La zone de travail doit être maintenue propre et bien éclairée. Les espaces encombrés et mal éclairés augmentent les risques de blessure.
- N'utilisez pas l'outil électrique dans un environnement explosif, notamment à proximité de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les vapeurs.
- Gardez le cordon du produit et autres objets à l'écart de la zone de travail.
- Lorsque vous utilisez un outil électrique, veillez éloigner les personnes à proximité, en particulier les enfants et les animaux domestiques, à une distance de sécurité. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.

## SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- La fiche de l'outil électrique doit être compatible avec la prise secteur. N'effectuez jamais aucune modification sur la fiche secteur. N'utilisez jamais un adaptateur avec des outils électriques reliés à la terre. L'utilisation de fiches non modifiées et de prises secteur compatibles réduisent les risques de chocs électriques.
- Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs. Le risque de choc électrique augmente si le corps est mis à la terre.
- N'exposez pas l'outil électrique à la pluie ou à l'humidité. Si de l'eau pénètre dans un outil électrique, le risque de choc électrique augmente.
- Faites attention au cordon d'alimentation. Ne portez ou ne tirez jamais l'outil électrique par le cordon et ne tirez jamais sur le cordon pour débrancher. Protégez le cordon de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants et

des pièces mobiles. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

- Si vous utilisez l'outil électrique en extérieur, utilisez exclusivement une rallonge homologuée pour une utilisation en extérieur. Un cordon prévu pour une utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.
- Si l'utilisation d'un outil électrique dans un environnement humide ne peut être évitée, utilisez une prise de courant protégée par un disjoncteur différentiel.

## SÉCURITÉ PERSONNELLE

- Soyez vigilant. Soyez toujours attentif et faites preuve de bon sens lorsque vous travaillez avec des outils électriques. N'utilisez jamais un outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de produits stupéfiants, d'alcool ou de médicaments. Gardez à l'esprit qu'il suffit d'une fraction de seconde d'inattention ou de négligence pour causer de graves blessures corporelles.
- Utilisez les équipements de protection. Portez des lunettes de sécurité ou un écran facial. Utilisez des équipements de protection appropriés aux circonstances, comme un masque à poussière, des chaussures antidérapantes, un casque et des protections auditives, afin d'éviter les lésions et dommages corporels.
- Évitez les démarrages accidentels. Vérifiez que l'interrupteur est en position éteinte avant de brancher la fiche secteur. Le risque d'accident est élevé si vous portez l'outil électrique en gardant le doigt sur l'interrupteur ou si vous branchez l'outil électrique avec l'interrupteur en position de marche.
- Retirez les clés de réglage et autres accessoires similaires avant de mettre l'outil électrique en marche. Une clé ou un objet similaire laissé sur une partie rotative de l'outil électrique peut provoquer des blessures.

- Ne vous penchez pas trop en avant. Veillez à toujours bien rester sur vos appuis et à garder un bon équilibre. Cela permet d'avoir un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations imprévues.
- Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Maintenez les cheveux, les vêtements et les gants à distance des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces mobiles.
- Si un équipement d'extraction et de collecte des poussières est disponible, celui-ci doit être raccordé et utilisé de manière correcte. Ce dispositif peut réduire le risque de problèmes liés à la poussière.

## UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ÉLECTRIQUES

- Ne forcez pas sur l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté au travail prévu. En utilisant les outils électriques sous la charge pour laquelle ils sont conçus, leur efficacité et leur sécurité seront optimales.
- N'utilisez pas l'outil électrique s'il n'est pas possible de le mettre en marche et de l'arrêter au moyen de l'interrupteur. Les outils électriques dont l'interrupteur ne fonctionne pas sont dangereux et doivent être réparés.
- Avant d'effectuer des réglages, de remplacer des accessoires ou de ranger l'outil électrique, débranchez la fiche secteur. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage involontaire de l'outil électrique.
- Rangez les outils électriques non utilisés hors de la portée des enfants. Ne laissez jamais des enfants ou des personnes non familiarisées avec l'outil électrique, ou n'ayant pas pris connaissance de ces instructions, utiliser l'outil. Les outils électriques sont dangereux s'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.

- Veillez au bon entretien des outils électriques. Vérifiez si les pièces mobiles sont correctement réglées et se déplacent sans entrave, si aucune pièce n'est mal montée ou cassée, et s'il n'y a pas d'autres facteurs qui pourraient nuire au bon fonctionnement. Si un outil électrique est endommagé, il doit être réparé avant de pouvoir être utilisé de nouveau. Des outils électriques mal entretenus sont la cause de nombreux accidents.
- Gardez les outils de coupe affûtés et propres. Les outils de coupe correctement entretenus et bien aiguisés sont moins susceptibles de se coincer et plus faciles à contrôler.
- Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les embouts, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail effectives et de la nature du travail à effectuer. Il peut être dangereux d'utiliser les outils électriques à des fins autres que celles pour lesquelles ils sont conçus.

## MAINTENANCE

Les outils électriques ne peuvent être réparés que par un réparateur agréé qui utilise des pièces de rechange identiques. Cela garantit que l'outil électrique reste sûr.

## ASPIRATION DE LA POUSSIÈRE

La poussière de certains matériaux, comme la peinture à base de plomb, certains types de bois, les minéraux et les métaux, peut être nocive pour la santé et, dans certains cas, toxique. Le contact ou l'inhalation de poussière de ponçage peut provoquer des réactions allergiques et/ou des problèmes des voies respiratoires. Les poussières issues du chêne et du hêtre, par exemple, sont considérées comme cancérogène, en particulier en association avec certains agents de traitement du bois. Les matériaux contenant de l'amiante ne peuvent être manipulés que par un technicien qualifié.

- Utilisez toujours un aspirateur.
- Assurez-vous que la zone de travail est bien ventilée.
- Portez un masque antipoussière.
- Conformez-vous toujours aux règles applicables au matériau en question.

## PICTOGRAMMES

|                                                                                    |                                                                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
|   | Lisez le mode d'emploi.                                                                 |
|   | Portez un masque antipoussière.                                                         |
|   | Classe de protection II.                                                                |
|   | Portez des gants de protection.                                                         |
|   | Portez une protection auditive.                                                         |
|   | Portez une protection oculaire.                                                         |
|   | Homologué conformément aux directives/règlements en vigueur.                            |
|  | Le produit en fin de vie doit être recyclé conformément à la réglementation en vigueur. |

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

|                                     |                                                 |
|-------------------------------------|-------------------------------------------------|
| Tension nominale                    | 230 V ~ 50 Hz                                   |
| Puissance                           | 200 W                                           |
| Régime nominal                      | 13000 /min                                      |
| Dimensions de la feuille abrasive   | 140x140x90 mm                                   |
| Longueur du câble                   | 2,8 m                                           |
| Poids                               | 1,1 kg                                          |
| Niveau de pression acoustique, LpA  | 77,4 dB(A), K= 3 dB                             |
| Niveau de puissance acoustique, LwA | 88,4 dB(A), K=3 dB                              |
| Niveau de vibrations                | 1,879 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup> |

**ATTENTION !**

**Le niveau effectif de vibration et de bruit pendant l'utilisation de l'outil peut différer de la valeur totale indiquée en fonction de la manière dont il est utilisé et du matériau travaillé. Il convient par conséquent de déterminer les précautions de sécurité nécessaires afin de protéger l'utilisateur sur la base d'une estimation de l'exposition dans les conditions d'utilisation réelles (prenant en compte tous les éléments du cycle de travail, notamment le moment où l'outil est éteint et celui où il tourne au ralenti, en plus du temps de démarrage).**

**IMPORTANT !**

**Portez toujours une protection auditive !**

La valeur déclarée en ce qui concerne les vibrations et le bruit, qui a été mesurée conformément à une méthode d'essai normalisée, peut être utilisée pour comparer différents outils et effectuer une première évaluation de l'exposition. Mesures réalisées conformément à la norme EN 62841-2-4:2014.

**DESCRIPTION****COMPOSANTS**

1. *Patin de ponçage*
2. *Interrupteur*
3. *Raccord pour aspirateur*
4. *Poignée caoutchouc*
5. *Cordon d'alimentation*
6. *Collecteur de poussière*

**FIG. 1****CHOIX DU PAPIER ABRASIF**

Le papier abrasif existe en matériaux divers avec différents grains. Utilisez le papier abrasif adapté au matériau travaillé.

| Matériau de la pièce à travailler  | Matériau du papier abrasif                      |
|------------------------------------|-------------------------------------------------|
| Ponçage fin du bois                | Grenat ou oxyde d'aluminium                     |
| Ponçage grossier du bois           | Oxyde de zirconium/<br>d'aluminium<br>céramique |
| Travail de produits à base de bois | Carbure de silicium ou oxyde d'aluminium        |
| Métal                              | Émeri ou oxyde d'aluminium                      |

| Papier abrasif                                                | Utilisation                                           |
|---------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| Papier abrasif gros, granulométrie 60-80                      | Premier ponçage de surfaces brutes                    |
|                                                               | Ponçage rapide                                        |
| Ponçage grossier et élimination de peinture et/ou de rouille. | Papier abrasif moyen, granulométrie 100-140           |
|                                                               | Élimination de petits défauts en surface              |
| Papier abrasif fin, granulométrie 150-240                     | Doucissage                                            |
|                                                               | Ponçage avant peinture ou autre traitement de surface |

**MONTAGE****INSTALLATION DU PAPIER ABRASIF**

Le tableau « Choix du papier abrasif » ci-dessus indique les papiers appropriés à chaque domaine d'application.

1. Choisissez un papier abrasif avec le grain approprié.

2. Placez le papier de manière à ce que les trous d'extraction de poussière soient alignés sur les trous du patin de ponçage.
3. Appliquez la feuille abrasive munie de Velcro sur le Velcro de la semelle de ponçage. La feuille abrasive doit être bien contre la semelle de ponçage et elle ne doit pas se détacher.

## UTILISATION

### DÉBALLAGE

- Retirez tous les matériaux d'emballage.
- Retirez les protections de transport.
- Vérifiez qu'il ne manque aucune pièce.
- Vérifiez que la ponceuse, le cordon d'alimentation, la fiche secteur et tous les accessoires n'ont pas été endommagés pendant le transport.
- Conservez si possible l'emballage jusqu'à l'expiration de la garantie.
- L'emballage doit être éliminé conformément à la réglementation en vigueur.

### ATTENTION !

**Ne laissez pas les enfants jouer avec le matériau d'emballage. Risque d'étouffement.**

### MARCHE/ARRÊT

Appuyez sur l'interrupteur (I/O).

## ENTRETIEN

Mettez la ponceuse hors tension et débranchez-la avant de procéder à un contrôle, au nettoyage, à l'entretien ou à des réglages, et avant de remplacer des accessoires.

### NETTOYAGE

- Maintenez toujours la ponceuse et ses ouvertures de ventilation propres pour un meilleur fonctionnement et une durée de vie plus longue.

- Nettoyez soigneusement le produit et les accessoires après chaque utilisation.

## RANGEMENT

- Rangez la ponceuse dans un endroit sec et frais, hors de portée des enfants.
- Protégez la ponceuse du rayonnement solaire direct. Si possible, rangez la ponceuse dans un endroit sombre.
- Ne rangez pas la fraiseuse dans un sac en plastique car de l'humidité pourrait s'y accumuler.



## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

### WAARSCHUWING!

**Lees alle veiligheidsinstructies en andere instructies. Het niet opvolgen van alle instructies en veiligheidswaarschuwingen kan het risico van elektriciteitsongevallen, brand en/of ernstig lichamelijk letsel met zich meebrengen. Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik. De term "elektrisch gereedschap" in onderstaande waarschuwingen verwijst naar elektrisch gereedschap met netvoeding (met snoer) of met accuvoeding (snoerloos).**

- Het gereedschap mag alleen voor droogschuren worden gebruikt.
- Zet het werkstuk vast.
- Zorg ervoor dat het product en/of het werkstuk niet oververhit raakt.
- Bewerk geen materialen die schadelijke stoffen bevatten – risico dat er kankerverwekkende stoffen vrijkomen.
- Houd de handgrepen schoon, droog en vrij van olie en vet.
- Symbolen en stickers op het product mogen niet worden verwijderd of afgedekt. Vervang stickers die onleesbaar zijn geworden of niet meer aanwezig zijn.
- Het product is bestemd voor het schuren en polijsten van hout, kunststof en soortgelijke materialen. Gebruik het product alleen met geschikt schuurpapier.
- Het product is niet bedoeld voor commercieel gebruik.

### WAARSCHUWING!

- **Lees vóór gebruik alle instructies en veiligheidsinstructies zorgvuldig door.**
- **Deze instructies moeten met het product worden meegegeven als het wordt verkocht of weggegeven.**

### BELANGRIJK!

**Schuur geen gipsoppervlakken – dit kan de motorlagers, koolborstels, enz. verstopen en maakt ook de garantie nietig.**

## WERKGEBIED

- Zorg ervoor dat het werkgebied schoon en goed verlicht is. In rommelige en donkere ruimten is het risico van letsel en schade groter.
- Gebruik elektrisch gereedschap niet in een explosieve omgeving, bijvoorbeeld in de buurt van brandbare vloeistoffen, gasen of stof. Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die stof of dampen kunnen doen ontvlammen.
- Houd het snoer van het product en andere voorwerpen uit de buurt van het werkgebied.
- Houd omstanders, in het bijzonder kinderen, en huisdieren op veilige afstand bij het gebruik van elektrisch gereedschap. Als u wordt afgeleid, kunt u de controle verliezen.

## ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- De stekker van het elektrisch gereedschap moet in het stopcontact passen. Verander nooit iets aan de stekker. Gebruik nooit stekkeradapters in combinatie met geaard elektrisch gereedschap. Niet-aangepaste stekkers en geschikte stopcontacten verminderen het risico van elektriciteitsongevallen.
- Vermijd contact van het lichaam met geaarde oppervlakken zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten. Het risico van elektriciteitsongevallen neemt toe als uw lichaam geaard is.
- Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of vocht. Water dat in elektrisch gereedschap binnendringt, verhoogt het risico van elektriciteitsongevallen.
- Wees voorzichtig met het snoer. Gebruik nooit het snoer om het elektrische gereedschap te dragen of hieraan te trekken en trek nooit aan het koord om de stekker uit het stopcontact te halen. Bescherm het snoer tegen hitte, olie, scherpe randen en bewegende delen. Beschadigde of in de war geraakte snoeren vergroten het risico van elektriciteitsongevallen.

- Als het elektrische gereedschap buiten wordt gebruikt: alleen een verlengsnoer gebruiken dat is goedgekeurd voor gebruik buitenshuis. Een snoer dat bestemd is voor gebruik buitenshuis vermindert het risico van elektriciteitsongevallen.
- Als het gebruik van elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving niet te vermijden is, gebruik dan een elektrische aansluiting met aardlekschakelaar.

## PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- Wees altijd alert. Wees altijd voorzichtig en gebruik uw gezond verstand als u met elektrisch gereedschap werkt. Gebruik elektrisch gereedschap nooit als u vermoeid bent of invloed van drugs, alcohol of geneesmiddelen. Eén moment van onoplettendheid kan al leiden tot ernstig lichamelijk letsel.
- Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag een veiligheidsbril of gelaatsscherm. Gebruik geschikte beschermingsmiddelen voor de heersende omstandigheden, zoals een masker met stoffilter, slipvaste veiligheidsschoenen, een veiligheidshelm en gehoorbescherming, om persoonlijk letsel te voorkomen.
- Vermijd onbedoeld starten. Controleer of de schakelaar in de uitstand staat voordat u de stekker in het stopcontact steekt. Er bestaat een groot risico van ongevallen wanneer u elektrisch gereedschap draagt met een vinger op de schakelaar of wanneer u stroom aansluit op elektrisch gereedschap met de schakelaar in de aanstand.
- Verwijder stelsleutels en dergelijke voordat u het elektrische gereedschap in werking stelt. Stelsleutels en dergelijke die op een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap zijn achtergelaten, kunnen lichamelijk letsel veroorzaken.
- Reik niet te ver. Zorg ervoor dat u altijd stevig staat en goed in evenwicht bent. Dit geeft een betere controle over het

elektrische gereedschap in onverwachte situaties.

- Draag geschikte kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen. Loszittende kleding, sieraden en lang haar kunnen in bewegende delen verstrikt raken.
- Als er voorzieningen voor het afzuigen en opvangen van stof beschikbaar zijn, moeten deze correct worden aangesloten en gebruikt. Dergelijke voorzieningen kunnen het risico van door stof veroorzaakte problemen verminderen.

## GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

- Forceer het elektrische gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor het geplande werk. Elektrisch gereedschap werkt beter en veiliger met de belasting waarvoor het is ontworpen.
- Gebruik elektrisch gereedschap niet als het niet met de schakelaar kan worden in- en uitgeschakeld. Elektrisch gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- Verwijder de stekker uit het stopcontact voordat u afstellingen doet, accessoires verwisselt of het elektrisch gereedschap opbergt. Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat het elektrisch gereedschap onbedoeld in werking wordt gesteld.
- Elektrisch gereedschap dat niet wordt gebruikt, moet buiten het bereik van kinderen worden opgeborgen. Laat het elektrische gereedschap nooit gebruiken door kinderen of personen die niet vertrouwd zijn met het gereedschap of deze instructies. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk als het door onervaren mensen wordt gebruikt.
- Onderhoud van elektrisch gereedschap. Controleer of de bewegende delen correct zijn afgesteld en vrij bewegen, of er geen onderdelen verkeerd gemonteerd of

defect zijn en of er geen sprake is van andere omstandigheden die de werking negatief kunnen beïnvloeden. Als elektrisch gereedschap beschadigd is, moet het worden gerepareerd voordat het weer wordt gebruikt. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.

- Houd snijgereedschappen scherp en schoon. Snijdend gereedschap dat op de juiste wijze wordt onderhouden en scherpe snijvlakken heeft, loopt minder snel vast en is gemakkelijker onder controle te houden.
- Gebruik het elektrische gereedschap, accessoires, bits, enz. in overeenstemming met deze instructies, met inachtneming van de heersende werkomstandigheden en de uit te voeren taak. Het kan gevaarlijk zijn om elektrisch gereedschap te gebruiken voor andere doeleinden dan waarvoor het bedoeld is.

## SERVICE EN ONDERHOUD

Het elektrische gereedschap mag uitsluitend onderhouden worden door een gekwalificeerd servicecentrum dat identieke reserveonderdelen gebruikt. Dit zorgt ervoor dat het elektrisch gereedschap veilig blijft.

## STOFAFZUIGING

Stof van bepaalde materialen, zoals loodhoudende verf, bepaalde houtsoorten, mineralen en metalen, kan schadelijk zijn voor de gezondheid en in sommige gevallen giftig. Het aanraken of inademen van slijpstof kan een allergische reactie en/of ademhalingsproblemen veroorzaken. Stof van eiken- en beukenhout bijvoorbeeld wordt als kankerverwekkend beschouwd, vooral in combinatie met bepaalde houtbehandelingsmiddelen. Asbesthoudende materialen mogen alleen door gekwalificeerd personeel worden gehanteerd.

- Gebruik altijd stofafzuiging.

- Zorg ervoor dat het werkgebied goed geventileerd is.
- Draag een masker met stoffilter.
- Volg altijd de toepasselijke voorschriften voor het materiaal in kwestie.

## SYMBOLLEN

|                                                                                   |                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Lees de gebruiksaanwijzing.                                                         |
|  | Draag een masker met stoffilter.                                                    |
|  | Elektrische veiligheidsklasse II.                                                   |
|  | Draag veiligheidshandschoenen.                                                      |
|  | Draag gehoorbescherming.                                                            |
|  | Draag oogbescherming.                                                               |
|  | Goedgekeurd overeenkomstig de toepasselijke richtlijnen/verordeningen.              |
|  | Afgedankte producten moeten worden gerecycled volgens de toepasselijke regelgeving. |

## TECHNISCHE GEGEVENS

|                             |                                                 |
|-----------------------------|-------------------------------------------------|
| Nominale spanning           | 230 V ~ 50 Hz                                   |
| Vermogen                    | 200 W                                           |
| Nominaal toerental          | 13000 tpm                                       |
| Grootte schuurpapier        | 140x140x90 mm                                   |
| Kabellengte                 | 2,8 m                                           |
| Gewicht                     | 1,1 kg                                          |
| Geluidsdrukniveau, LpA      | 77,4 dB(A), K= 3 dB                             |
| Geluidsvermogensniveau, LwA | 88,4 dB(A), K=3 dB                              |
| Trillingsniveau             | 1,879 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup> |

**WAARSCHUWING!**

Het werkelijke trillings- en geluidsniveau bij het gebruik van gereedschap kan afwijken van de opgegeven totale waarde, afhankelijk van hoe het gereedschap wordt gebruikt en van het materiaal dat bewerkt wordt. Identificeer daarom de veiligheidsmaatregelen die nodig zijn om de gebruiker te beschermen op basis van een schatting van de blootstelling in reële gebruiksomstandigheden (rekening houdend met alle onderdelen van de werkcyclus, zoals de tijd dat het gereedschap is uitgeschakeld en de tijd dat het stationair draait, in aanvulling op de aanlooptijd).

**BELANGRIJK!****Draag altijd gehoorbescherming!**

De opgegeven waarden voor trillingen en geluid, die zijn gemeten volgens een gestandaardiseerde testmethode, kunnen worden gebruikt om verschillende gereedschappen met elkaar te vergelijken en voor een voorlopige beoordeling van de blootstelling. De meetresultaten zijn vastgesteld overeenkomstig EN 62841-2-4:2014.

**BESCHRIJVING****ONDERDELEN**

1. Schuurzool
2. Schakelaar
3. Aansluiting voor stofafzuigvoorziening
4. Met rubber beklede greep
5. Snoer
6. Stofvanger

**AFB. 1****SCHUURPAPIER KIEZEN**

Schuurpapier kan worden gemaakt met verschillende schuurmaterialen en korrelgrootte. Gebruik geschikt schuurpapier voor het te bewerken materiaal.

| Materiaal werkstuk     | Materiaal zandpapier              |
|------------------------|-----------------------------------|
| Fijnbewerking van hout | Granaat of aluminiumoxide         |
| Grofbewerking van hout | Aluminium-zirkoniumoxide-keramiek |
| Bewerkte houtproducten | Siliciumcarbide of aluminiumoxide |
| Metaal                 | Smergel of aluminiumoxide         |

| Schuurpapier                                      | Gebruik                                              |
|---------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| Grof schuurpapier, korrelgrootte 60-80            | Initieel schuren van ruwe oppervlakken               |
|                                                   | Snelle materiaalverwijdering                         |
| Grof schuren en verwijderen van verf en/of roest. | Middelgrof schuurpapier, korrelgrootte 100-140       |
|                                                   | Verwijderen van kleine oppervlakkige onvolkomenheden |
| Fijn schuurpapier, korrelgrootte 150-240          | Fijn schuren                                         |
|                                                   | Schuren vóór verven of andere oppervlaktebehandeling |

**MONTAGE****SCHUURPAPIER PLAATSEN**

De hierboven opgenomen tabel "Schuurpapier kiezen" toont geschikte schuurpapieren voor verschillende toepassingen.

1. Kies schuurpapier met de gewenste grofheid.
2. Plaats het papier met de gaten voor stofafzuiging over de gaten in de schuurzool.

3. Druk het met klittenband voorziene schuurpapier op het klittenband van de schuurzool. Het schuurpapier moet strak tegen de schuurzool zitten en mag niet loslaten.

## AANWENDING

### UITPAKKEN

- Verwijder al het verpakkingsmateriaal.
- Verwijder een eventuele transportbeveiliging.
- Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn.
- Controleer de multischuurmachine, het snoer, de stekker en alle accessoires op transportschade.
- Bewaar de verpakking indien mogelijk tot de garantietermijn is verstreken.
- Het verpakkingsmateriaal moet volgens de geldende voorschriften worden verwijderd.

### WAARSCHUWING!

**Laat kinderen niet met het verpakkingsmateriaal spelen – risico van verstikking.**

### AANZETTEN/UITZETTEN

Druk op de schakelaar (I/O).

## ONDERHOUD

Schakel de multischuurmachine uit en haal de stekker uit het stopcontact voorafgaand aan controle, reiniging, onderhoud of aanpassingen en voorafgaand aan het vervangen van accessoires.

## REINIGING

- Houd voor optimale prestaties en een lange levensduur de multischuurmachine en de ventilatieopeningen altijd schoon.
- Reinig het product en de accessoires grondig na elk gebruik.

## OPSLAG

- Bewaar de multischuurmachine op een koele, droge plaats buiten het bereik van kinderen.
- Bescherm de multischuurmachine tegen direct zonlicht. Bewaar de multischuurmachine indien mogelijk op een donkere plaats.
- Berg de frees niet op in een plastic tas, dit kan leiden tot vochtschade.





